

Dansk udgave

Retsforskrifter

47. årgang

30. september 2004

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	★ Rådets forordning (EF) nr. 1683/2004 af 24. september 2004 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1684/2004 af 29. september 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	19
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/2004 af 29. september 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1327/2004 om en løbende licitation for produktionsåret 2004/05 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker	21
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1686/2004 af 28. september 2004 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Macao	22
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1687/2004 af 28. september 2004 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Republikken Indien	24
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1688/2004 af 29. september 2004 om oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer og figner for produktionsåret 2004/05	26
	★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1689/2004 af 29. september 2004 om fastsættelse for produktionsåret 2004/05 af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen	27

Rådet

2004/664/EF:

- ★ **Rådets beslutning af 24. september 2004 om tilpasning af beslutning 2004/246/EF som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse** 28

Kommissionen

2004/665/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 22. september 2004 om en referenceundersøgelse af forekomsten af salmonella i æglæggeflokke af arten Gallus gallus (meddelt under nummer K(2004) 3512)** 30

2004/666/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 29. september 2004 om indførelse af vaccination som supplement til foranstaltningerne til bekæmpelse af infektioner med lavpatogen aviær influenza i Italien og om særlige foranstaltninger til kontrol af flytninger samt om ophævelse af beslutning 2002/975/EF (meddelt under nummer K(2004) 3581) ⁽¹⁾** 35



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1683/2004

af 24. september 2004

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 2 og 3,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

(1) Rådet indførte i februar 1998 ved forordning (EF) nr. 368/98⁽²⁾ endelige antidumpingforanstaltninger (i det følgende benævnt »de oprindelige foranstaltninger«) i form af en told på 24 % på import af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Denne forordning ændredes senere ved Rådets forordning (EF) nr. 1086/2000⁽³⁾, hvorved tolden, efter en antiabsorptionsundersøgelse ifølge artikel 12 i grundforordningen, forhøjedes til 48 %. Efter en antiomgåelsesundersøgelse ifølge grundforordningens artikel 13 udvidedes tolden på 48 % på import af glyphosat med oprindelse i Kina ved Rådets forordning (EF) nr. 163/2002⁽⁴⁾ til også at omfatte import af glyphosat afsendt fra Malaysia og Taiwan (uanset om den er angivet med oprindelse i Malaysia eller Taiwan eller ikke), med undtagelse af import produceret af et bestemt navngivet selskab i hvert af de pågældende lande.

2. Indledningen af udløbsundersøgelser og fornyede undersøgelser

(2) Efter offentliggørelse af en meddelelse om snarligt udløb af gyldigheden af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af glyphosat med oprindelse i Kina⁽⁵⁾ modtog Kommissionen den 18. november

2002 en anmodning om fornyet undersøgelse af disse foranstaltninger ifølge grundforordningens artikel 11, stk. 2.

(3) Anmodningen blev indsendt af European Glyphosate Association (EGA) (i det følgende benævnt »ansøgeren«) på vegne af producenter, der repræsenterede en stor del, i dette tilfælde over 90 %, af den samlede glyphosatproduktion i Fællesskabet.

(4) Anmodningen begrundedes med, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville medføre fortsættelse eller genoptagelse af dumpingpraksisen til skade for fællesskabserhvervet. Desuden vurderede Kommissionen på grundlag af dokumentationen i anmodningen, at foranstaltningens niveau ikke var tilstrækkeligt til at modvirke den skadelige dumping, hvilket begrundede, at den på eget initiativ indledte en fuldstændig fornyet undersøgelse omfattende alle aspekter af proceduren. Kommissionen fandt på grundlag af en høring af det rådgivende udvalg, at der var tilstrækkelige beviser til at indlede en udløbsundersøgelse og fornyet undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2 og 3, og besluttede at offentliggøre en indledningsmeddelelse om disse undersøgelser i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽⁶⁾.

3. Parter, der er berørt af undersøgelserne

(5) Kommissionen har givet de kinesiske myndigheder, eksporterende producenter, producenter og importører samt brugere i Fællesskabet, der alle, sammen med deres sammenslutninger, i anmodningen blev udpeget som berørte, officiel meddelelse om indledningen af undersøgelserne. Interesserede parter har fået lejlighed til at give deres mening til kende skriftligt og til at anmode om en høring inden for en frist, der er fastsat i indledningsmeddelelsen.

(6) Som følge af det tilsyneladende store antal producenter i Kina, der eksporterer det pågældende produkt, og som er kendt fra anmodningen og fra den tidligere undersøgelse, blev det i indledningsmeddelelsen anført, at der skulle anvendes stikprøver i forbindelse med dumpingundersøgelsen. Desuden har Kommissionen stikprøvevis sendt spørgeskemaer til de importører, der er kendt af Kommissionens tjenestegrene.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EFT L 47 af 18.2.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 124 af 25.5.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 30 af 31.1.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT C 120 af 23.5.2002, s. 3.

⁽⁶⁾ EUT C 36 af 15.2.2003, s. 18.

- (7) Kun et begrænset antal producerende eksportvirksomheder fra Kina har imidlertid givet sig til kende og fremsendt de i indledningsmeddelelsen ønskede oplysninger inden for fristen. Det har derfor hidtil ikke været anset for nødvendigt at bruge stikprøver for så vidt angår de producerende eksportvirksomheder i Kina. Desuden har kun en importør givet oplysning om import af glyphosat med oprindelse i Kina. Det blev derfor ikke skønnet nødvendigt at anvende stikprøver for importørerne.
- (8) Kommissionen har sendt spørgeskemaer til de parter, der vides berørt, og har modtaget svar fra fire producenter i Fællesskabet og fra to kinesiske eksporterende producenter. En importør har givet oplysning om import med oprindelse i Kina og har efterfølgende fremsendt et fuldstændigt udfyldt spørgeskema.
- (9) Nogle eksporterende producenter i Kina, 4 producenter og 13 leverandører i Fællesskabet samt en sammenslutning af distributører og brugere har givet deres opfattelse skriftligt til kende. Alle parter, der var blevet opfordret dertil inden for fristen, og som påviste, at der var særlige grunde til, at de skulle høres, fik således lejlighed dertil.
- (10) Kommissionen undersøgte og kontrollerede alle oplysninger, som den fandt nødvendige til afgørelse af, om det var sandsynligt, at den skadevoldende dumpingpraksis ville fortsætte eller blive genoptaget, og til vurdering af fællesskabsinteresserne. Der blev gennemført kontrolbesøg i følgende virksomheders lokaler:

Eksporterende producenter i Kina:

— Zhejiang Xinan Industrial Group Ltd, Xinanjiang, Jiande City, Zhejiang Province, Folkerepublikken Kina

Producenter i Fællesskabet:

— Cheminova Agro A/S, Lemvig, Danmark (herunder også den tilknyttede distributør Headland Agrochemicals Ltd, Great Chesterford, Essex, Det Forenede Kongerige)

— Herbex Produtos Químicos, SA, Sintra, Portugal

— Monsanto Europe SA, Bruxelles og Antwerpen, Belgien (herunder også den tilknyttede distributør Monsanto UK Ltd., Cambridge, Det Forenede Kongerige)

— Syngenta UK, Huddersfield, Det Forenede Kongerige (herunder også følgende tilknyttede virksomheder: Stauffer Chemical BV, Seneffe, Belgien, og Syngenta Supply AG, Basel, Schweiz, og den tilknyttede distributør Syngenta Crop Protection, Whittlesford, Cambridgeshire, Det Forenede Kongerige)

En producent i følgende tredjeland med markedsøkonomi:

— Monsanto do Brasil, São Paulo, Brasilien.

- (11) Undersøgelsen i de fornyede undersøgelser af sandsynligheden for fortsættelse eller genoptagelse af dumpingpraksissen dækkede perioden fra 1. januar til 31. december 2002 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af udviklingen i tilknytning til analysen af sandsynligheden af fortsat eller fornyet skade dækkede perioden fra januar 1999 til udgangen af undersøgelsesperioden (i det følgende benævnt »analyseperioden«).

4. Markedsøkonomisk behandling og individuel behandling

- (12) To kinesiske selskaber, Zhejiang Xinan Industrial Group Ltd (»Xinanchem«) og Zhenjiang Jiagnan Chemical Factory (»Zhenjiang«), anmodede om markedsøkonomisk behandling og individuel behandling i medfør af grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b). Det konstateredes imidlertid, at Zhenjiang ikke havde eksporteret det pågældende produkt til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Derfor blev Zhenjiangs anmodning om markedsøkonomisk behandling og individuel behandling irrelevant. Xinanchem blev anmodet om at udfylde et ansøgningskema om markedsøkonomisk behandling og nøje anføre alle relevante oplysninger.
- (13) Selv om hovedparten af aktierne i selskabet ejedes af private, konstateredes det, at selskabet kontrolleredes af staten som følge af den store spredning af de ikke-stats-ejede aktier og det forhold, at staten ejede langt den største aktiepost. Desuden blev bestyrelsen udpeget af de statslige aktionærer, og de fleste bestyrelsesmedlemmer var enten statsansatte eller ansatte i statsjede virksomheder. Det konstateredes følgelig, at selskabet var underlagt betydelig statslig kontrol og indflydelse.
- (14) Desuden konstateredes det, at Kinas regering havde overdraget China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers and Exporters (CCCMC) en ret til at attestere kontrakterne og til at kontrollere eksportpriserne med henblik på toldbehandling. Dette system omfattede fastsættelse af en mindstepris for eksporten af glyphosat, og CCCMC kunne derved nedlægge veto mod eksport, der ikke overholdt disse priser.
- (15) Efter høring af det rådgivende udvalg besluttedes det derfor ikke at bevilge markedsøkonomisk behandling til Xinanchem, fordi selskabet ikke overholdt alle kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c).

(16) Efter at Xinanchem ikke var blevet bevilget markedsøkonomistatus, ansøgte det om individuel behandling, dvs. fastsættelse af en individuel dumpingmargin på grundlag af virksomhedens individuelle eksportpriser. Kommissionen kontrollerede, om selskabet både faktisk og retligt var tilstrækkeligt uafhængigt af staten til at kunne fastsætte sin eksportpris.

(17) Det konstateredes med hensyn hertil, at Xinanchem var underlagt betydelig statskontrol med hensyn til fastsættelsen af sine eksportpriser for det pågældende produkt, jf. betragtning 14. Det konkluderedes derfor, at Xinanchem ikke opfyldte betingelserne for individuel behandling som omhandlet i grundforordningens artikel 9, stk. 5.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

(18) Varen er glyphosat med oprindelse i Kina (i det følgende kaldet »den pågældende vare«). Den klassificeres i øjeblikket under KN-kode ex 2931 00 95 (Taric-kode 2931 00 95 81 og 2931 00 95 82) og ex 3808 30 27 (Taric-kode 3808 30 27 11 og 3808 30 27 19). Den pågældende vare er den samme som i den undersøgelse, der førte til indførelsen af de oprindelige foranstaltninger (i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse«).

(19) Glyphosat er et ikke-selektivt herbicid, der findes i forskellige koncentrationsgrader og former, hvoraf de vigtigste er som syre, salt og færdigblandet produkt. Syre er basisformen af produktet, der er resultatet af en fremstillingsproces, og som normalt findes som tørt pulver med 95 % glyphosatindhold eller som vandholdig kage med 84 % glyphosatindhold. Forskellen er kun vandindholdet. Saltet er en opløselig form af glyphosat, der fremstilles af syren. Den er flydende og indeholder normalt 62 % IPA-salt⁽¹⁾ svarende til et glyphosatindhold på 43 %. Færdigblandet glyphosat er normalt flydende og består af en blanding af glyphosatsalt, vand og andre kemikalier, f.eks. overfladeaktive stoffer og tilsætningsstoffer, således at herbicidet kan absorberes i planterne, og virkningen forbedres. Den typiske standardform af færdigblandet glyphosat indeholder 360 g/l glyphosat.

(20) For at nedbringe transportomkostningerne køber importørerne normalt glyphosat i koncentreret form (sædvanligvis som syre eller vandholdig kage, men også som salt) og videreforarbejder (blander) det ved tilsætning af vand og andre kemikalier for at opnå færdigblandet glyphosat, der er den eneste form, hvori produktet kan anvendes

som færdigprodukt, dvs. som ikke-selektivt herbicid. Af denne grund behandles importørerne og forarbejdningsvirksomhederne som en gruppe (importører/forarbejdningsvirksomheder) i undersøgelsen.

2. Samme vare

(21) Glyphosat, der produceres og sælges i Fællesskabet af de fællesskabsproducenter, der anmoder om udløbsundersøgelsen, og glyphosat, der produceres i Kina og sælges i Fællesskabet af kinesiske eksporterende producenter, har ens grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske karakteristika og samme anvendelse, og de betragtes derfor som samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4. Det konstateredes også, at glyphosat, der produceres og sælges på hjemmemarkedet i tredjelande med markedsøkonomi (i det følgende benævnt »det analoge land«), f.eks. Brasilien, har samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske karakteristika og samme anvendelse som glyphosat produceret i Kina og eksporteret til Fællesskabet. Det er derfor blevet betragtet som samme vare i betydningen i artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

C. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING

(22) To kinesiske selskaber samarbejdede i undersøgelse. Kun et af dem (Xinanchem) eksporterede imidlertid det pågældende produkt til Fællesskabet i undersøgelsesperioden (i det følgende benævnt »den kinesiske eksporterende producent«). Som følge deraf blev samarbejdet fra det andet selskab (Zhenjiang) begrænset til kun udløbsundersøgelsen. Den samlede mængde glyphosat med oprindelse i Kina og importeret i undersøgelsesperioden er under 50 % af den mængde, der blev importeret i undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse (12 måneder indtil august 1995). Da forbruget steg, faldt markedsandelen for importen af det pågældende produkt med oprindelse i Kina mere i samme periode. Fra 11 % i den oprindelige undersøgelses undersøgelsesperiode faldt den således til under 3 % ved analyseperiodens begyndelse og til under 2 % i 2001, men derefter steg den i undersøgelsesperioden, men holdt sig stadig under 2 %.

1. Analogt land

(23) Da Kina betragtes som en overgangsøkonomi, måtte Kommissionen i dette tilfælde fastsætte den normale værdi på grundlag af data fra producenter i et tredjeland med markedsøkonomi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7.

⁽¹⁾ Salt af glyfosatsyre og isopropylamin.

- (24) Med henblik herpå foreslog Kommissionen Brasilien i indledningsmeddelelsen. Dette land var også det analoge land, der blev brugt i den undersøgelse, der førte til iværksættelsen af foranstaltninger.
- (25) Alle interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger om valget af det påtænkte analoge land.
- (26) Den kinesiske eksporterende producent anførte, at der burde anvendes et land med et mere passende økonomisk udviklingsniveau i forhold til Kina, og at et analogt land i Asien ville give bedre mulighed for sammenligning. Det skal anføres, at det for så vidt ikke er relevant for at fastsætte normalværdien, at der bliver tale om samme økonomiske udviklingsniveau. Selv om der ikke blev fremsat nogen begrundede forslag til et analogt land bortset fra Brasilien, forespurgte Kommissionen hos kendte producenter af produktet i Taiwan og Malaysia, om de var villige til at fremsende de nødvendige oplysninger. Producenterne dér anførte imidlertid, at begge disse markeder var under stærk indflydelse fra lavprisimport af glyphosat med oprindelse i Kina, og at priserne i disse lande ikke var repræsentative. En producent i Taiwan fandt, at andre lande som Brasilien var bedre egnet til dette formål. Resultatet heraf var, at der ikke opnåedes yderligere samarbejde fra disse producenters side.
- (27) De kinesiske eksporterende producenter anførte også, at informationerne vedrørende Brasilien ville blive fremskaffet af et selskab, der er beslægtet med et selskab, der indgår i ansøgerselskabet, og at Kommissionen snarere burde bruge uafhængig information, der kan kontrolleres, til fastsættelse af den normale værdi. Det blev dog antaget, at det forhold, at et selskab i det foreslåede analoge land er beslægtet med en virksomhed, der indgår i ansøgerselskabet, ikke udelukkede, at den opnåede information kunne være pålidelig og kontrollerbar. Der blev lagt vægt på, at alle mulige virkninger af forbindelsen måtte fjernes ved fastsættelse af den normale værdi.
- (28) Brasilien blev betragtet som et rimeligt valg og udvalgt som analogt land, fordi producenterne her var villige til at samarbejde, og der blev brugt en sammenlignelig fremstillingsproces. Især blev der lagt vægt på, at Brasilien var analogt land under den undersøgelse, der førte til iværksættelsen af foranstaltningerne. Kommissionen søgte at opnå de nødvendige oplysninger fra to andre kendte producenter i landet, nemlig Monsanto do Brasil («Mobras») og Nortox. Det lykkedes dog kun Kommissionen at opnå oplysninger fra Mobras, der er beslægtet med en virksomhed, der indgår i ansøgerselskabet. Det blev besluttet, at dette selskabs indenlandske salg var repræsentativt i forhold til det relevante volumen af det pågældende produkt solgt af den kinesiske eksporterende producent til Fællesskabet.
- (29) Den normale værdi blev beregnet for alle former af glyphosat produceret og solgt i Brasilien, dvs. glyphosatsyre og forskellige blandinger baseret på deres koncentration.
- (30) Det blev konstateret, at de produkttyper, der solgtes på det brasilianske hjemmemarked, ikke var sammenlignelige med de produkttyper, der solgtes af den pågældende eksporterende producent til Fællesskabet. Derfor blev den normale værdi i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3, fastsat på grundlag af produktionsomkostningerne plus et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste. Salgs- og administrationsomkostningerne og andre generalomkostninger samt fortjenesten blev bestemt på grundlag af Mobras' salg på hjemmemarkedet af samme vare. Det skal med hensyn hertil noteres, at Mobras fik størstedelen af sine råvarer til glyphosatproduktionen fra et beslægtet selskab i Brasilien. Det beslægtede selskabs fortjeneste blev justeret med henblik på fastsættelsen af omkostningerne til køb af de råvarer, der indgik i beregningen af fremstillingsomkostningerne.
- (31) Salgs- og administrationsomkostningerne og andre generalomkostninger samt fortjenesten blev baseret på faktiske relevante data for Mobras' normale handel med glyphosat.

3. Eksportpris

- (32) De kinesiske eksporterende producenters samlede eksportsalg til Fællesskabet var foregået direkte til uafhængige kunder i Fællesskabet, og eksportprisen blev fastsat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, på grundlag af de betalte priser eller de priser, der skal betales.
- (33) Sammenligningen med oplysningerne vedrørende eksporten til Fællesskabet fra den kinesiske eksporterende producent og det samlede importvolumen med oprindelse i Kina som fastsat i betragtning 58 i det følgende viste, at samarbejdsniveauet var lavt, idet denne eksport tegnede sig for under 26 % af Fællesskabets samlede import fra Kina i undersøgelsesperioden.

4. Sammenligning

- (34) For at nå frem til en korrekt sammenligning af den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget rimelig højde for de forskelle, der, således som det er blevet anført og dokumenteret, påvirkede prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. Der blev på dette grundlag foretaget justeringer for indirekte skatter, rabatter, transport, forsikring, håndtering, lastning samt andre dermed forbundne omkostninger, emballering, kredit og provision. Justeringerne i eksportprisen for indenlandsk fragt i eksportlandet, emballeringsomkostninger og kreditomkostninger blev baseret på konstaterede omkostninger i det analoge land.

2. Normal værdi

- (35) Sammenligningen mellem den normale værdi og eksportprisen blev foretaget på ab fabrik-grundlag.

5. Dumpingmargen

- (36) En sammenligning af den normale værdi og den kinesiske eksporterende producents eksportpris viste en dumpingmargen på 28,7 % i undersøgelsesperioden.

- (37) Da der ikke blev indrømmet individuel behandling til denne eksporterende producent, blev der beregnet en samlet dumpingmargen for hele Kina.

- (38) Da samarbejdsniveauet som beskrevet i betragtning 33 var lavt, blev dumpingniveauet for de ikke-samarbejdende kinesiske eksporterende producenters eksportvolumen fastsat på grundlag den højeste margen for en repræsentativ type af det pågældende produkt fra den samarbejdende eksporterende producent. Denne fremgangsmåde blev anset for rimelig, da der ikke var blevet fundet tegn på, at nogen af de ikke-samarbejdende producenter dumpede produktet til en lavere pris end den samarbejdende eksportør. Derfor blev alle ikke-samarbejdende eksporterende producenter og den samarbejdende eksporterende producent, der ikke havde eksporteret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, tildelt en dumpingmargen på 30,2 %.

- (39) Endelig blev der beregnet en landsdækkende gennemsnitlig dumpingmargen, idet cif-værdien for hver eksportørgruppe, dvs. samarbejdende og ikke-samarbejdende, blev brugt som vægtningsfaktor. Den landsdækkende dumpingmargen blev fastsat til 29,9 %.

- (40) Den landsdækkende dumpingmargen fastsat under den fornyede undersøgelse og udløbsundersøgelsen var lavere end den dumpingmargen, der var blevet fastsat under den oprindelige undersøgelse og desuden lavere end den dumpingmargen, der blev fastsat under antiabsorptionsundersøgelsen, jf. grundforordningens artikel 12. Det skal bemærkes, at der har været et betydeligt fald i det pågældende produkts normale værdi siden undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse. Det er derfor rimeligt at konkludere, at der sandsynligvis ikke ville opstå en højere dumpingmargen, hvis foranstaltningerne ændredes, så de afspejlede den dumpingmargen, der blev fastsat under den fornyede undersøgelse og udløbsundersøgelsen.

6. Importens udvikling, hvis foranstaltningerne skulle blive ophævet

a) Kinas eksportsalg til andre lande (mængde og priser)

- (41) Det konstateredes, at glyphosat var blevet solgt til tredje-lande til priser, der var endnu lavere end de dumpede priser ved salget til Fællesskabets marked, der fremgik af svarene på spørgeskemaerne og af Eurostat-statistikkerne.

Desuden viste disse svar, at eksportvolumenet til tredje-lande var øget med over 100 % siden indførelsen af de endelige foranstaltninger. Derfor ville de eksporterende producenter i Kina også af deres eksport til andre markeder til dumpede priser kunne omdirigere betydelige mængder til Fællesskabets marked, hvis disse foranstaltninger annulleredes.

- (42) Informationer fra ansøgeren viste, at over 80 % af al glyphosatproduktion i Kina eksporteres. For de to samarbejdende eksporterende producenter gik størstedelen af deres samlede produktion af glyphosat til eksport. Det konstateredes derfor, at størstedelen af Kinas glyphosatproduktion var bestemt til eksportmarkederne.

b) Uudnyttet produktionskapacitet i Kina

- (43) De to samarbejdende selskaber meddelte, at deres produktionskapacitet i undersøgelsesperioden var ca. 34 000 t glyphosat udtrykt som 95 % syreækvivalenter. Siden 1999 har disse to selskaber ifølge deres svar på spørgeskemaet øget deres produktionskapacitet med over 92 %. Ifølge oplysninger fra ansøger anslås det, at den samlede glyphosatproduktionskapacitet i Kina androg ca. 79 500 t. Begge samarbejdende selskaber opererede med næsten fuld udnyttelse af produktionskapaciteten. Oplysninger fra ansøger viste imidlertid, at den gennemsnitlige kapacitetsudnyttelse for alle producenter i Kina var ca. 83 % i 2001, hvilket giver en uudnyttet kapacitet på ca. 13 500 t.

- (44) På grundlag af ovenstående konkluderedes det, at de eksporterende producenter i Kina har kapacitet til at øge deres eksport til Fællesskabets marked, hvis foranstaltningerne blev annulleret.

c) Hidtidig omgælses-/absorptionspraksis

- (45) Som nævnt i betragtning 1 blev der efter indførelsen af de endelige antidumpingforanstaltninger i februar 1998 gennemført to yderligere undersøgelser ifølge grundforordningens artikel 12 og 13. Resultaterne af disse undersøgelser viste, at de kinesiske eksportører ikke kunne konkurrere på fællesskabsmarkedet uden dumping, fordi de for at gøre sig gældende på dette marked måtte gribe til omgælses ved at afsende det pågældende produkt via andre lande til Fællesskabet til stærkt dumpede priser (antiomgælsesundersøgelse ifølge artikel 13) og anvende absorption.

d) *Import under ordningen for aktiv forædling*

- (46) Over 90 % af den seneste import af varer med oprindelse i Kina har været omfattet af ordningen for aktiv forædling. I analyseperioden er denne import til aktiv forædling konstant øget på bekostning af toldbelagt import fra ca. 60 % af den samlede import i 1999 til over 90 % i undersøgelsesperioden. Kinas eksport har i de seneste år været klart orienteret mod aktiv forædling.

e) *Konklusion om sandsynligheden for fortsat dumping*

- (47) Da Kina har en uudnyttet produktionskapacitet, og de gennemsnitlige eksportpriser til lande uden for EU i undersøgelsesperioden har ligget betydeligt under priserne på fællesskabsmarkedet, må det forventes, at yderligere produktion eller varer, der i øjeblikket eksporteres til lande uden for EU, i betydelige mængder vil blive omdirigeret til Fællesskabets marked, hvis foranstaltningerne ophæves.

- (48) Undersøgelsen viste, at eksporten med oprindelse i Kina stadig foregår til dumpede priser. Det er derfor rimeligt at mene, at dumping vil fortsætte i fremtiden, da der ikke er tegn på det modsatte. Desuden menes det, at omfanget af importen til dumpingpriser, der i øjeblikket er lavt, sandsynligvis vil stige betydeligt, hvis foranstaltningerne udløber.

7. **Tilsagn**

- (49) Den samarbejdende eksporterende producent i Kina, Xinanchem, tilkendegav interesse i at tilbyde et tilsagn. Det skal imidlertid bemærkes, at Xinanchem ikke opfyldte kravene for individuel behandling, fordi der var etableret et priskontrolsystem, som staten havde lagt i hænderne på CCCMC. Som følge af det beskedne samarbejde fra de eksporterende producenter i Kina kunne Kommissionen heller ikke nærmere overveje et tilsagn fra Xinanchem, fordi risikoen for omgåelse af det ville være høj. Den samarbejdende eksporterende producent blev underrettet herom. Kommissionen modtog derefter ikke noget egentligt tilbud om et tilsagn fra Xinanchem.

D. **SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABSMARKEDET**1. **Generelt**

- (50) De fire fællesskabsproducenter, der samarbejdede i undersøgelsen, repræsenterede 100 % af fællesskabsproduktionen af glyphosat i undersøgelsesperioden. De udgør derfor erhvervsgrenen i Fællesskabet, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.

- (51) Med henblik på denne undersøgelse og ligesom i den oprindelige undersøgelse anses erhvervsgrenen i Fællesskabet udelukkende at omfatte faktiske glyphosatproducenter, dvs. som fremstiller glyphosat af de nødvendige råvarer til forskel fra forarbejdningsvirksomheder, der kun omdanner en glyphosatform til en anden. Ifølge en kinesisk eksporterende producent bør forarbejdningsvirksomheder, dvs. virksomheder, der køber glyphosatsyre eller -salt og forarbejder det til færdigblandet glyphosat, også betragtes som fællesskabsproducenter. Det produkt, der undersøges her, er glyphosat i dets forskellige former, og det er klart, at en forarbejdningsvirksomhed — pr. definition — kun forarbejder en bestående form af glyphosat til en anden. Det kan derfor ikke accepteres, at en forarbejdningsvirksomhed reelt er glyphosatproducent. Desuden er denne sondring mellem producenter og importører/forarbejdningsvirksomheder i overensstemmelse med princippet i den oprindelige undersøgelse.

- (52) For en af producenterne var det på grund af virksomhedsstrukturen af den gruppe, som den var en del af, nødvendigt at overveje, om den kunne defineres som fællesskabsproducent. Det konkluderedes, at denne producent fuldt ud indgår i en samlet økonomisk enhed, der består af et stort antal selskaber, der drives på følgende måde: Hovedselskabet med sæde uden for Fællesskabet køber råvarerne. Et datterselskab i Fællesskabet (den pågældende producent) fremstiller glyphosatsyre under en betalingsordning med hovedselskabet, der stadig er ejer af glyphosaten. Derefter sælger hovedselskabet glyphosatsyren til et andet datterselskab i Fællesskabet, hvor den forarbejdes til salt og det færdigblandede produkt. Dette produkt sælges derefter videre til et net af beslægtede distributører i Fællesskabet inden for gruppen, der til slut sælger det til uafhængige forbrugere. Undersøgelsen har vist, at det glyphosat, der fremstilles af dette selskab, er af fællesskabsoprindelse, og at fremstillingsprocessen samt de tekniske investeringer og kapitalinvesteringerne i fremstillingen og salget finder sted i Fællesskabet. Som konklusion af ovenstående må denne producent betragtes som fællesskabsproducent som omhandlet i grundforordningens artikel 5, stk. 4, og artikel 4, stk. 1.

- (53) En fællesskabsproducent og en sammenslutning, der repræsenterer distributører og brugere, har fremført, at et selskab, der var blevet betragtet som fællesskabsproducent, i virkeligheden ikke producerede glyphosatsyre inden for Fællesskabet, men udelukkende importerede syre eller salt fra et tredjeland til forarbejdning i Fællesskabet. Undersøgelsen har vist, at selskabet ganske vist importerer nogle mængder forarbejdet glyphosat fra tredjelande, men at flertallet af de produkter, det sælger i Fællesskabet, er fremstillet af glyphosatsyre produceret af selskabet selv i Fællesskabet. Selskabet er derfor blevet betragtet som fællesskabsproducent, og indvendingen blev afvist.

- (54) Undersøgelsen af virkningen af importen til dumpingpriser på erhvervsgruppen i Fællesskabet omfattede en evaluering af alle økonomiske faktorer og indikatorer, der kunne være relevante for erhvervs situation fra 1999 til undersøgelsesperioden.
- (55) Generelt omfatter tallene vedrørende glyphosatmængderne alle former for glyphosat, medmindre andet er anført. Af hensyn til sammenligningen beregnes mængderne på grundlag af et glyphosatsyreindhold på 95%. Tallene for fællesskaberhvervsgruppens salg omfatter kun salget af det glyphosat, der er produceret i Fællesskabet, eksklusivt salg af glyphosat, der importeres og derefter videresælges af fællesskabsproducenter.

2. Fællesskabets forbrug

- (56) Glyphosatmarkedet i Fællesskabet, hvortil fællesskaberhvervet sælger, dækker både efterspørgslen efter færdigblandede produkter, der er klar til brug som herbicider, og importørernes/forarbejdningsvirksomhedernes efterspørgsel efter glyphosat enten som salt eller syre til videreforarbejdning til et færdigblandet produkt, der derefter sælges i Fællesskabet eller eksporteres. Begge disse former for efterspørgsel imødekommes enten af fællesskaberhvervet selv eller af import fra tredjelande. Fællesskabets forbrug er derfor blevet vurderet som salg til distributører/brugere og importører/forarbejdningsvirksomheder. Beregningen er foretaget på grundlag af fællesskaberhvervets samlede produktion justeret under hensyn til lagerændringer plus den samlede import som opgjort af Eurostat og suppleret med den information, som fællesskaberhvervet indsender vedrørende visse mængder, der har fået en særlig toldbehandling, minus de eksportmængder, der indberettes af fællesskaberhvervet.
- (57) På dette grundlag er det konstateret, at Fællesskabets forbrug er steget jævnt med 41 % mellem 1999 og 2002. Dette afspejler, at brug af glyphosat som ikke-selektivt herbicid accepteres i stigende grad. Se følgende tabel udtrykt i tons:

Tabel 1

Forbrug

Forbrug	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
Tons (95% syreækvivalent)	24 782	29 280	31 562	35 021
Indeks	100	118	127	141

3. Importmængde med oprindelse i Kina og markedsandel

- (58) Importmængden beregnes for det pågældende produkt på grundlag af statistiske data fra Eurostat og supplerende oplysninger fra fællesskaberhvervet for så vidt angår

visse mængder, der omfattedes af en særlig toldbehandling. Af hensyn til beskyttelsen af fortroligheden af disse oplysninger er tallene udtrykt i indekseret form. Den samlede glyphosatmængde med oprindelse i Kina, der er importeret i undersøgelsesperioden, er under 50 % af den mængde, der blev importeret under perioden for den oprindelige undersøgelse (12 måneder indtil udgangen af august 1995). Da forbruget var i stigning, faldt den markedsandel, som importen af de pågældende produkter med oprindelse i Kina tegnede sig for, endnu mere i samme periode. Fra 11 % i undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse faldt den til under 3 % ved analyseperiodens begyndelse og til under 2 % i 2001, men derefter steg den i undersøgelsesperioden, men forblev dog under 2%. Som forklaret i betragtning 46 er over 90 % af den seneste import med oprindelse i Kina under ordningen for aktiv forædling, hvilket viser, at størstedelen af den glyphosat, der importeres fra Kina, reelt reeksporteres som udtryk for, at de trufne foranstaltninger gør det vanskeligt at sælge i Fællesskabet. I analyseperioden er importen af varer med oprindelse i Kina under ordningen for aktiv forædling steget konstant på bekostning af toldbelagt import, fra ca. 60 % af den samlede mængde i 1999 til over 90 % i undersøgelsesperioden. De kinesiske eksportørers markedsandel er klart faldet som følge af de gældende foranstaltninger, men det er dog tydeligt, at de fortsat er til stede på markedet. Udviklingen af importen af de pågældende varer med oprindelse i Kina og Kinas markedsandel i analyseperioden ses i indekseret form i følgende tabel, idet 1999 er brugt som grundlag.

Tabel 2

Import med oprindelse i Kina

Import med oprindelse i Kina	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
Mængde (indekseret)	100	95	76	100
Markedsandel (indekseret)	100	81	62	73

4. Priserne på den pågældende import

a) Prisudviklingen

- (59) Da importen til EU af færdigblandet glyphosat med oprindelse i Kina har været ubetydelig, og der ikke har været importeret glyphosatsalt i undersøgelsesperioden, blev prisudviklingen fastslået udelukkende ved hjælp af priserne for glyphosatsyre. Informationen herom er baseret på tal fra Eurostat. Priserne på import af glyphosatsyre 95 % med oprindelse i Kina udtrykt i

EUR/kg før anvendelsen af antidumpingtolden er faldet konstant fra 3,50 EUR i 1999 til 2,80 EUR i undersøgelsesperioden, dvs. et samlet fald på 20%. I det følgende ses nærmere enkeltheder.

Tabel 3

Kina-priser

Kina-priser	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
EUR/kg før antidumpingtold (95% syreækvivalent)	3,50	3,31	3,04	2,80
Indeks	100	94	87	80

b) *Prisunderbud*

- (60) Af de grunde der er anført i betragtning 59, vurderedes prisunderbuddet ligeledes udelukkende ved hjælp af priserne på glyfosatsyre. Da importeret syre med oprindelse i Kina er med 95% syreindhold, og fællesskabsproducenternes salg på fællesskabsmarkedet er kager med 84% indhold, blev priserne på glyfosat som kager for at gøre en korrekt sammenligning mulig omregnet til et syreindhold på 95%, hvilket kunne lade sig gøre, fordi den eneste forskel mellem de to produkter i det væsentlige kun er kagens større vandindhold. Desuden blev

prisen på kinesisk glyfosat baseret på oplysninger, som den samarbejdende eksporterende producent fremsendte under undersøgelsen. På grundlag af priserne ved Fællesskabets grænse i undersøgelsesperioden, inkl. told, men ekskl. antidumpingafgifter, var der en underbudsmargen på 20-30%, hvilket betyder, at priserne på fællesskabsmarkedet uden foranstaltninger ville blive presset ned af de lavere priser for kinesisk glyfosat. På grund af de indførte antidumpingafgifters niveau (48%) overstiger prisen med afgift for glyfosat med oprindelse i Kina fællesskabsberhvertets salgspris med 10-20%. Bemærk, at der konstateredes en underbudsmargen på over 80% for salg af glyfosat med oprindelse i Kina uden afgifter i undersøgelsesperioden, jf. betragtning 119 og 120.

c) *Import med oprindelse i andre tredjelande*

- (61) Som anført i betragtning 71 importerede en fællesskabsproducent betydelige mængder forarbejdet glyfosat fra beslægtede selskaber i tredjelande. Denne import omfatter ikke-standardiserede forarbejdede produkter af høj værdi. Både import- og videresalgspriserne for dette produkt ligger væsentligt højere end priserne for de forarbejdede standardprodukter, som fællesskabsberhvert producerer og sælger i Fællesskabet. Denne import bidrog derfor ikke til prisunderbuddet på Fællesskabets marked.
- (62) Importtallene i det følgende omfatter også glyfosat importeret under en ordning for aktiv forædling, men ikke fællesskabsproducenternes import af glyfosat fra beslægtede selskaber i tredjelande.

Tabel 4

Importmængde fra andre tredjelande og markedsandele

95% syreækvivalent	1999			2000			2001			2002 (Undersøgelsesperiode)		
	Tons	Markedsandel	Pris EUR/kg	Tons	Markedsandel	Pris EUR/kg	Tons	Markedsandel	Pris EUR/kg	Tons	Markedsandel	Pris EUR/kg
Malaysia	1 884	7,6%	2,85	1 622	5,5%	2,84	1 239	3,9%	2,57	78	0,2%	2,83
Indekseret	100		100	86		100	66		90	4		99
Taiwan	736	3,0%	3,87	1 253	4,3%	3,87	469	1,5%	3,46	1 354	3,9%	3,24
Indekseret	100		100	170		100	64		90	184		84
Andre	1 292	5,2%	3,94	2 141	7,3%	3,82	2 212	7,0%	3,40	1 695	4,8%	3,19
Indekseret	100		100	255		100	174		89	90		84
I ALT	3 912	15,8%	3,38	5 016	17,1%	3,44	3 920	12,4%	3,13	3 127	8,9%	3,20
Indekseret	100		100	128		102	100		93	80		95

- (63) Forudsætningen for en korrekt prissammenligning af glyphosatimporten fra tredjelande er, at den foretages på grundlag af glyphosatsyre, der tegnede sig for over 90 % af glyphosatimporten i undersøgelsesperioden.
- (64) Importen af glyphosat foretaget af selskaber, der ikke er beslægtet med fællesskabsproducenterne, er faldet en smule fra 3 912 t i 1999 til 3 127 i undersøgelsesperioden. Den eneste væsentlige import i undersøgelsesperioden fra andre lande end Kina, bortset fra fællesskabsproducenternes import fra beslægtede selskaber uden for Fællesskabet, kommer fra Taiwan (se ovenstående tabel). Efter en antiomgåelsesundersøgelse blev importtolden ved forordning (EF) nr. 163/2002 udvidet til at omfatte import af det pågældende produkt afsendt fra Malaysia eller Taiwan (uanset om de er angivet med oprindelse i Malaysia eller Taiwan eller ikke), med undtagelse af produkter fremstillet af en bestemt navngivet virksomhed i hvert af disse lande. Importen fra Malaysia er faldet betydeligt efter udvidelsen af foranstaltningerne, og den var ikke væsentlig i undersøgelsesperioden.
- (65) Importen fra Taiwan faldt i 2001 under antiomgåelsesundersøgelsen, men den steg igen i undersøgelsesperioden til et niveau på ca. 4 % af Fællesskabets forbrug. Importen fra Taiwan er fortsat forholdsvis høj, men det må ikke glemmes, at den udvidede told efter antiomgåelsesundersøgelsen ikke omfatter al eksport fra Taiwan. Bemærk også, at importpriserne fra Taiwan i analyseperioden var 10-20 % højere end for importen fra Kina, når der ses bort fra antidumpingafgiften på import med oprindelse i Kina, og at Taiwans priser ikke underbød fællesskaberhvervets priser i undersøgelsesperioden. Import fra alle andre lande sker til priser, der ligger meget tæt på fællesskaberhvervets priser.

5. Fællesskaberhvervets situation

a) Generelt

- (66) For en korrekt vurdering af visse skadevoldende faktorer var det nødvendigt at se bort fra de data vedrørende producenten, der omhandles i betragtning 52, på de områder, hvor disse data kan være påvirket af selskaber inden for gruppestrukturer, der er beliggende uden for Fællesskabet. Da rentabiliteten af dette selskabs europæiske aktiviteter påvirkes af de opnåede resultater i hele dets forsyningskæde, inklusive moderselskabet uden for Fællesskabet, fandt man det hensigtsmæssigt at se bort fra data fra dette selskab ved analysen af indikatorerne inden for sektionerne f) rentabilitet og h) likviditet og muligheden for at rejse kapital samt fra analysen af »investeringsafkast« i sektion g) investering og investeringsafkast. Da dette selskab yderligere er resultatet af en sammen-
- slutning af to tidligere uafhængige enheder, kunne det ikke skaffe oplysninger for hele analyseperioden om salgspriser og beskæftigelse. Af denne grund blev det ligeledes nødvendigt at se bort fra de foreliggende oplysninger ved analysen af tendenserne i sektion e) salgspriser og produktionsomkostninger og i) beskæftigelse, produktivitet og lønninger. Da dette selskab kun tegnede sig for mellem 15 % og 25 % af Fællesskabets produktion af det pågældende produkt, betragtes nedenstående resultater som repræsentative.
- b) Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse
- (67) Fællesskaberhvervets produktion af glyphosat steg fra 48 334 t i 1999 til et højdepunkt på 54 575 t i 2000 og faldt derefter til 50 448 t i undersøgelsesperioden. Dette svarer til en samlet stigning på 4 % i analyseperioden.
- (68) Produktionskapaciteten steg fra ca. 63 000 t i 1999 til næsten 70 000 t i undersøgelsesperioden, dvs. en stigning på 11 %. Stigningen i 2000 og 2001 skyldes yderligere produktionsfaciliteter, der blev taget i brug, kombineret med en stadig udvikling af produktionsprocessen.
- (69) Kapacitetsudnyttelsen steg oprindeligt fra 77 % til 83 % i 2000, men faldt derefter igennem 2001 til 72 % i undersøgelsesperioden, hvilket er et samlet fald på 5 procentpoint sammenholdt med 1999. Den økonomiske virkning af den lavere kapacitetsudnyttelse blev undersøgt, og det konstateredes, at virkningen for rentabiliteten ikke var særlig mærkbar.
- (70) Den faldende kapacitetsudnyttelse påvirkes, trods det stigende salg af det pågældende produkt i Fællesskabet, negativt af udviklingen i fællesskaberhvervets eksportsalg til tredjelande. I analyseperioden faldt fællesskaberhvervets eksport konstant fra 58 % af dets globale salg i 1999 til 38 % af dette salg i undersøgelsesperioden.
- (71) Både tallene for produktionen og kapacitetsudnyttelsen for 2001 og 2002 påvirkedes af faldet i en fællesskabsproducents produktion, der skyldes denne producents beslutning om at importere visse glyphosatprodukter fra beslægtede selskaber i tredjelande og ikke producere dem i Fællesskabet. De pågældende produkter er nyudviklede former, der kræver mere produktionsudstyr, der for øjeblikket ikke er til rådighed i Fællesskabet. Forværringen af skadeindikatorerne i 2001 og 2002 bør betragtes på baggrund af denne udvikling, der har været omtalt i betragtning 61. De nærmere tal er følgende:

Tabel 5

Produktion

Produktion	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Produktion (t ved 95 % syreækvivalent)	48 337	54 575	52 406	50 448
Indeks	100	113	108	104
Produktionskapacitet (t ved 95 % syreækvivalent)	63 029	65 720	70 028	69 930
Indeks	100	104	111	111
Kapacitetsudnyttelse	77 %	83 %	75 %	72 %

c) Lagerbeholdninger

- (72) Glyphosatlagrene er steget i løbet af analyseperioden fra 9 149 t i 1999 til 14 554 t i undersøgelsesperioden, dvs. med 59 %. Den største stigning fandt sted i 2001 og 2002. Dette afspejler, at fællesskabsproducenterne bestræber sig på at opretholde en høj kapacitetsudnyttelse for at dække deres produktionsanlægs faste omkostninger, samtidig med at markedet ikke kunne absorbere disse mængder. Nærmere oplysninger fremgår af nedenstående tabel:

Tabel 6

Lagerbeholdninger

Lagerbeholdninger	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Tons	9 149	9 902	13 049	14 554
Indeks	100	108	143	159

- (73) En kinesisk part anførte, at fællesskaberhvervets lageropbygning ikke kunne tilskrives virkningen af import fra Kina, men bare afspejlede fællesskaberhvervets mindskede salg på eksportmarkederne. I den henseende bør det bemærkes, at konkurrencen fra kinesisk glyphosat, som indførtes under proceduren for aktiv forædling og derefter udførtes, også bidrog til fællesskaberhvervets mindskede salg på eksportmarkedet.

d) Salgsmængde, markedsandel og vækst

- (74) Salget på fællesskabsmarkedet af glyphosat produceret af fællesskaberhvervet øgedes konstant i analyseperioden fra 19 945 t i 1999 til 29 607 t i undersøgelsesperioden,

dvs. en samlet stigning på 48 %. Tilsvarende øgede fællesskaberhvervet sin markedsandel fra 80 % i 1999 til 85 % i undersøgelsesperioden, og nåede op på 89 % i 2001. Faldet i markedsandelen fra 2001 til 2002 skyldtes fællesskabsproducenternes import af glyphosat fra tredjelande, jf. betragtning 71.

Tabel 7

Salg

Salg	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Fællesskaberhvervets salg (t)	19 945	24 323	28 229	29 607
Indeks	100	122	142	148
Fællesskaberhvervets markedsandel	80 %	83 %	89 %	85 %

e) Salgspriser og omkostninger

- (75) Prissammenligningen vedrørte forarbejdet glyphosat, fordi denne form bruges af den endelige forbruger som herbicid. Desuden tegner forarbejdet glyphosat sig for størstedelen af glyphosatsalget både i værdi og mængde. For at sikre en korrekt prissammenligning, og da der findes mange forskellige typer forarbejdet glyphosat på markedet, hvis priser kan variere betydeligt både afhængigt af produktets koncentration og den type overfladeaktive stoffer, der anvendes, udvalgte Kommissionens tjenestegrene den mest almindelige forarbejdningsform, nemlig en standardblanding med 360 g glyphosatindhold pr. liter. Dette såkaldte »standard 360-produkt« tegnede sig for ca. 40 % af fællesskaberhvervets samlede salgsmængde af glyphosat i Fællesskabet i analyseperioden, og da produktets patentperiode nu er udløbet, er det dette typiske produkt, der enten importeres fra Kina eller fremstilles af importeret syre eller salt med oprindelse i Kina.

- (76) Med henblik på sammenligningen behandledes forarbejdet glyphosat, som fællesskaberhvervet havde produceret og som indeholder særlige overfladeaktive stoffer, der gør produktet mindre farligt, særskilt. Salget af dette ufarlige produkt, der også indeholder 360 g glyphosat pr. liter, tegnede sig mængdemæssigt for ca. 20 % af fællesskaberhvervets salg af glyphosat i Fællesskabet i analyseperioden. Glyphosatsyre tegnede sig normalt mængdemæssigt for ca. 18 % af fællesskaberhvervets samlede salg af glyphosat i Fællesskabet i analyseperioden, og den resterende del bestod af glyphosatsalt og andre ikke-standardblandinger med forskelligt glyphosatindhold pr. liter og/eller med særlige overfladeaktive stoffer til forbedring af effektiviteten eller fareklassen.

(77) Glyphosatsyre er hovedelementet i produktionsomkostningerne for glyphosatprodukter. For »standard 360« tegner den sig for ca. 55 % af de samlede produktionsomkostninger og for ca. 45 % i forbindelse med det uskadelige 360-produkt.

(78) Salgspriserne for standard 360 glyphosat udtrykt pr. kg med 95 % syreækvivalent (lig med 2,64 l færdigblandet produkt) er konstant faldet fra 9,23 EUR i 1999 til 7,28 EUR i 2002, dvs. i alt 21 %. Produktionsomkostningerne er ligeledes konstant faldet fra 10,37 EUR i 1999 til 8,14 EUR i undersøgelsesperioden, dvs. med 21 %. Dette produkt har været urentabelt i hele analyseperioden, selv om afstanden mellem produktionsomkostningerne og salgspriserne er forblevet forholdsvis stabile i løbet af perioden.

Tabel 8

Standard 360

Standard 360	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
Salgsmængde (t 95 % syreækvivalent)	7 632	9 102	10 015	10 322
% af EU-salg	43 %	41 %	39 %	38 %
Salgspris (EUR/kg 95 % syreækvivalent)	9,23	8,65	7,55	7,28
Indeks	100	94	82	79
Produktionsomkostninger (EUR/kg 95 % syreækvivalent)	10,37	9,31	8,88	8,14
Indeks	100	90	86	79

(79) Salgspriserne for den uskadelige glyphosatblanding med 360 g glyphosat pr. liter udtrykt pr. kg med 95 % syreækvivalent (lig med 2,64 l færdigblandet produkt) er faldet konstant fra 1999 til 2002 med i alt 12 %. Produktionsomkostningerne er ligeledes faldet fra 1999 til 2001 med 22 %, men de steg igen i undersøgelsesperioden. Stigningen i produktionsomkostningerne i undersøgelsesperioden skyldes den nedsatte kapacitetsudnyttelse. Produktets rentabilitet øgedes i løbet af analyseperioden.

Tabel 9

Det uskadelige 360-produkt

Det uskadelige 360-produkt	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
Salgsmængde (Indeks)	100	123	125	106
% af EU-salg (Indeks)	100	100	88	69
Salgspris (Indeks)	100	100	90	88
Produktionsomkostninger (Indeks)	100	79	73	78

(80) Nedenstående tabel viser de kombinerede vægtede gennemsnitlige salgspriser og produktionsomkostningerne for alle former af glyphosat, dvs. salt, syre og alle typer af det blandede produkt. Salgspriserne og produktionsomkostningerne synes at være steget i 2001. Grunden hertil er en ændring af den produktblanding, der sælges på fællesskabsmarkedet, dvs. at fællesskaberhvervet har solgt mindre syre- og saltprodukter til lavere værdi på fællesskabsmarkedet.

Tabel 10

Alle produkter

Alle produkter	1999	2000	2001	2002 (Undersøgelsesperiode)
Salgspris (EUR/kg ved 95 % syreækvivalent)	8,92	7,94	8,16	7,61
Indeks	100	89	91	85
Produktionsomkostninger (EUR/kg ved 95 % syreækvivalent)	8,55	7,58	8,01	7,84
Indeks	100	88	94	92

f) Rentabilitet

(81) Fællesskaberhvervets samlede rentabilitet i forbindelse med glyphosataktiviteter faldt fra 4,2 % i 1999 til -2,6 % i undersøgelsesperioden. Denne rentabilitet gælder alle former for glyphosat, som fællesskaberhvervet har produceret og solgt i Fællesskabet. Importeret og videresolgt glyphosat, jf. betragtning 71, er ikke inkluderet i denne beregning.

(82) En kinesisk part påstod, at det importerede og videre-solgte produkt burde have været medtaget i vurderingen af rentabiliteten som helhed. Men det har her været korrekt at udelukke disse produkter, da de ikke bidrager til fællesskabserhvervets rentabilitet for produktion og salg i Fællesskabet. Påstanden afvises derfor.

(83) Den samlede rentabilitet blev også negativt påvirket af de mange forskellige produkter, som fællesskabserhvervet sælger på Fællesskabets marked. Erhvervet har planlagt at gå væk fra »standard« glyphosatprodukter, der sælges med tab og som er under pres fra lavprisimport, hovedsagelig fra Kina og Taiwan, og koncentrere sig om mere udviklede produkter af højere værdi, f.eks. uskadelige produkter. Salget af disse produkter af højere værdi faldt imidlertid i undersøgelsesperioden i Fællesskabet på grund af svagere efterspørgsel efter disse produkter, hvilket havde en negativ virkning på den samlede rentabilitet. Rentabilitetstallene ses i tabel 11.

(84) Også importører/forarbejdningsvirksomheder sælger glyphosat på Fællesskabets marked. Dette salg, der næsten udelukkende omfatter standard 360-glyphosat, der er fællesskabserhvervets største salgsprodukt, konkurrerer direkte med fællesskabserhvervets salg af samme produkt. Det pågældende glyphosat købes enten som syre eller salt af fællesskabsproducenter, men importeres også fra tredjelande. Fællesskabserhvervets salg til imødekommelse af denne efterspørgsel har ikke været rentabel, men det må fortsat imødekomme den, fordi dette salg yder et betydeligt bidrag til dækningen af de faste omkostninger, ved at kapacitetsudnyttelsen bevares.

Tabel 11

Rentabilitet

Rentabilitet	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Rentabilitet (EU-salg)	4,2 %	4,3 %	0,6 %	- 2,6 %

g) *Investeringer og investeringsafkast*

(85) Investeringerne i glyphosatbranchen er faldet stærkt efter 1999 til mellem 15 % og 18 % af 1999-tallene. Størstedelen af investeringerne i kapacitetsforøgelse i 2001 blev gennemført i årene op til 1999. Der er ikke blevet planlagt eller foretaget væsentlige investeringer for så vidt angår resten af analyseperioden. Nærmere oplysninger i nedenstående tabel:

Tabel 12

Investeringer

Investeringer	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Investeringer (1 000 EUR)	50 940	7 409	9 035	7 883
Indeks	100	15	18	15
Investeringsafkast	22 %	157 %	17 %	Negativt

h) *Likviditet og kapitalrejsningsevne*

(86) Fællesskabserhvervets likviditet forværredes mellem 1999 og undersøgelsesperioden både i absolut værdi og udtrykt som procent af omsætningen. Dette fald svarer til nedgangen i den samlede rentabilitet i analyseperioden.

Tabel 13

Likviditet

Likviditet	1999	2000	2001	2002 (Under-søgelses- periode)
Likviditet (1 000 EUR)	13 217	11 769	4 975	- 562
Indeks	100	89	38	Negativt
Likviditet som procent af omsæt- ning	5,0 %	4,4 %	2,1 %	- 0,3 %

(87) Kapital rejses enten på børsen eller ved egenfinansiering. Investeringerne og i nogle tilfælde F&U-udgifterne har været begrænsede i de seneste år som tegn på den faldende rentabilitet ved salg af glyphosat. Manglen på betydelige investeringer siden 2000 bekræftes af tallene i betragtning 85.

i) *Beskæftigelse, produktivitet og lønninger*

(88) Den fællesskabsproducent, der omtales i betragtning 52, kunne ikke af de grunde, der nævnes i betragtning 66, fremlægge sammenlignelige tal for hele analyseperioden, hvilket gjorde det nødvendigt at se bort fra oplysningerne fra denne producent for at undersøge tendensen på et pålideligt grundlag.

(89) Beskæftigelsen faldt i analyseperioden fra 1 017 medarbejdere i 1999 til 808 i undersøgelsesperioden, dvs. med 20 %. Dette afspejler et produktionsfald i 2001 og 2002, men også det forhold, at den samlede produktivitet målt som produktion pr. medarbejder er steget. Produktiviteten faldt i 2002, hovedsagelig som følge af faldet i kapacitetsudnyttelsen, jf. betragtning 71. Stigningen i lønomkostningerne pr. medarbejder er resultatet af de kollektive forhandlinger inden for den pågældende branche.

(90) En kinesisk part hævdede, at beskæftigelsesnedgangen skyldtes øget effektivitet snarere end skade. Beskæftigelsesnedgangen er imidlertid overvejende en følge af mindsket produktion i fællesskabserhvervet, selv om det erkendes, at øget effektivitet også har haft en effekt, jf. betragtning 89.

Tabel 14

Beskæftigelse

Beskæftigelse	1999	2000	2001	2002 (Under- søgel- periode)
Antal medarbejdere	1 017	846	791	808
Indeks	100	83	78	80
Lønomkostninger pr. medarbejder (EUR)	57 730	60 040	63 619	64 871
Indeks	100	104	110	112
Produktion pr. medarbejder (t/år)	44	56	58	49
Produktion pr. medarbejder (indekseret)	100	129	133	112

j) *Dumpingmargenens størrelse og genrejsning efter tidligere dumping*

(91) Virkningen af dumpingmargenens størrelse på fællesskabserhvervs situation i undersøgelsesperioden (29,9 %) er fortsat på et højt niveau, selv om den er mindre end det konstateredes under den oprindelige undersøgelse (38,2 %). Fællesskabserhvervs situation forbedredes først i et vist omfang efter indførelsen af de oprindelige foranstaltninger, men genoprettedes ikke fuldstændig. Det skal bemærkes, at dumpinggen øgedes yderligere til 62 %, således som det blev konstateret i antiabsorptionsundersøgelsen omtalt i betragtning 1.

Denne øgede dumping og den følgende omgåelse af antidumpingforanstaltningerne ved forsendelse via Malaysia og Taiwan, jf. antiomgåelsesundersøgelsen nævnt i betragtning 1, har klart bidraget til prisfaldet i Fællesskabet og til rentabilitetsfaldet i fællesskabserhvervet. Hvis importen fra Kina genoptages i øget omfang, vil virkningen på fællesskabserhvervet af den dumping, der er konstateret i denne undersøgelse, blive betydelig.

(92) To kinesiske parter påstod, at foranstaltningerne ikke var effektive og burde ophæves, da den økonomiske situation for fællesskabserhvervet ikke var blevet mærkbart bedre i den periode, de havde været gældende. Det skal i den henseende bemærkes, at foranstaltningernes effektivitet blev formindsket af et konstant pres på priserne i forbindelse med faldende priser på import med oprindelse i Kina. Det bør også erindres, at der efter indførelsen af foranstaltningerne blev anvendt absorptions- og omgåelsespraksis, jf. betragtning 1 og 45, hvilket også begrænsede foranstaltningernes effektivitet. Påstanden om, at foranstaltningerne bør ophæves, kan derfor ikke accepteres.

6. Konklusion om fællesskabserhvervs situation

(93) Efter iværksættelsen af antidumpingforanstaltningerne over for importen med oprindelse i Kina forbedredes fællesskabserhvervs økonomiske situation med hensyn til produktivitet, produktion, produktionskapacitet, salg og markedsandel. Bidraget hertil har, foruden de gældende foranstaltninger, det øgede forbrug af glyphosat i Fællesskabet. Imidlertid er salgspriserne faldet jævnt med fortsat rentabilitetsnedgang til følge, og denne udvikling kulminerede med tab i undersøgelsesperioden. Dette har påvirket likviditeten negativt, ligesom lagerbeholdningerne er gået op og beskæftigelsen faldet. Der har heller ikke været foretaget væsentlige nyinvesteringer siden 2000.

(94) En kinesisk part påstod, at fællesskabserhvervs svage situation skyldtes dets overskydende produktionskapacitet og mindskede eksportsalg. Denne påstand afvises i lyset af forholdene nævnt i betragtning 69 og 73. Fællesskabserhvervs økonomiske situation må derfor fortsat betragtes som svag.

E. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET SKADE

- (95) Kina har også efter iværksættelsen af foranstaltningerne solgt glyphosat til Fællesskabet til dumpingpriser. Selv om de mængder, der importeres til Fællesskabets marked, er faldet (bl.a. på grund af foranstaltningerne), er de kinesiske eksportører stadig klart til stede på markedet. Desuden udøver de stadig, fordi deres salg for det meste går til aktiv forædling, et vist pres på priserne i Fællesskabet. De har normalt overskydende produktionskapacitet på næsten 40 % af Fællesskabets forbrug, og hvis foranstaltningerne fjernes, ville de tilmed kunne omdirigere store mængder bestående eksport fra tredjelandsmarkeder med lavere priser til Fællesskabets marked, jf. betragtning 41 og 47. De kunne således levere større mængder til fællesskabsmarkedet til priser, der ville føre til et betydeligt prisunderbud og pristryk i Fællesskabet, hvis foranstaltningerne blev ophævet. Importpriserne for det pågældende produkt fra Kina ville også underbyde andre tredjelandes eksportpriser, f.eks. Taiwans med ca. 10-20 %.
- (96) En kinesisk part påstod, at den beskedne import af glyphosat fra Kina ikke kunne påvirke priserne på fællesskabsmarkedet, og at faldet i fællesskabspriserne skyldtes faldende produktionsomkostninger i fællesskaberhvervet. Denne påstand afvises, da det konstateredes, at glyphosat er et råvareprodukt, og at markedspriserne derfor påvirkes af forholdsvis små mængder glyphosat til lave priser på fællesskabsmarkedet. Det gælder særlig for det standardprodukt, der tegner sig for ca. 40 % af fællesskaberhvervets salg på fællesskabsmarkedet, og som importen fra Kina er i direkte konkurrence med. Trods fællesskaberhvervets bestræbelser på at mindske omkostningerne forblev rentabiliteten for standardproduktet negativ i hele analyseperioden som følge af faldende priser.
- (97) En anden kinesisk part mente, at importen under proceduren for aktiv forædling ikke skulle have været taget i betragtning ved vurderingen af skaden, da disse varer ikke sælges på Fællesskabets marked. I den henseende skal det bemærkes, at importen af glyphosatsalt og -syre til aktiv forædling konkurrerer direkte med de samme produkter fra fællesskaberhvervet, når det gælder importørers/forarbejdningsvirksomheders efterspørgsel med henblik på forsyning af deres eksportmarkeder. Det er derfor korrekt at tage hensyn til mængderne af denne import ved vurderingen af skaden. Dertil kommer, at selv om importen til aktiv forædling ikke sælges i Fællesskabet, mærkes virkningerne af priserne på denne import på markedet via importører/forarbejdningsvirksomheder, der søger at opnå produkter til forsyning af såvel fællesskabsmarkedet som eksportmar-

kederne til de mest konkurrencedygtige priser. Priserne på import til aktiv forædling bidrog derfor til prispresset, som førte til ringere rentabilitet for fællesskaberhvervet på Fællesskabets marked og til dets fortsatte svage position. Argumentet kan derfor ikke accepteres.

- (98) Som omtalt i betragtning 93 er fællesskaberhvervet i øjeblikket i en svag position, især med hensyn til rentabiliteten, der til stadighed, siden indførelsen af de foranstaltninger, der undersøges her, er blevet forværret til en situation, hvor erhvervet har lidt tab i undersøgelsesperioden og endog oplevet en negativ likviditet. Det er derfor sandsynligt, at fællesskaberhvervets allerede svage stilling ville blive yderligere svækket, og det ville miste markedsandele, hvis importmængden med oprindelse i Kina til dumpingpriser øgedes. Det konkluderes på denne baggrund, at fællesskaberhvervet til stadighed vil blive påført skade, hvis foranstaltningerne ophæves.

F. FÆLLESSKABETS INTERESSE

1. Almindelige betragtninger

- (99) Kommissionen har undersøgt, om opretholdelsen af antidumpingforanstaltningerne for glyphosat vil være i Fællesskabets interesse. Det konkluderedes, at der er sandsynlighed for en fortsættelse af den skadevoldende dumping. Det overvejedes også i undersøgelsen, om opretholdelse af foranstaltningerne er i modstrid med overordnede interesser, ligesom det blev taget i betragtning, hvilke virkninger tolden tidligere har haft på de forskellige involverede interesser.
- (100) I den oprindelige undersøgelse blev det fastslået, at det ikke var i strid med Fællesskabets interesser at indføre foranstaltninger. Da denne undersøgelse iværksættes på grund af foranstaltningernes forestående udløb, skal den desuden også vise, hvilke virkninger de eksisterende foranstaltninger har for navnlig brugerne, forbrugerne og importørerne/forarbejdningsvirksomhederne.

2. EF-erhvervenes interesser

- (101) Glyphosat med oprindelse i Kina udbydes stadig til cifpriser, der ligger under fællesskabsproducenternes sædvanlige salgpriser. Derfor vil foranstaltningernes ophævelse enten føre til, at glyphosat med oprindelse i Kina vinder markedsandele på Fællesskabets marked på fællesskabsproducenternes bekostning, eller alternativt til, at fællesskaberhvervet må sænke sine allerede faldende salgpriser endnu mere for at fastholde sin markedsandel og kapacitetsudnyttelse. Ved begge scenarier vil fællesskaberhvervet lide tab som følge af foranstaltningernes udløb.

(102) Ifølge fællesskabsproducenterne skulle foranstaltningerne enten være blevet absorberet af Kina eller omgået i størstedelen af analyseperioden og derved have haft en begrænset afhjælpende virkning. Absorption og omgåelse via Malaysia og Taiwan er blevet bekræftet og taget op i de fornyede undersøgelser, der omtales i betragtning 1.

(103) Adskillige leverandører af råvarer og tjenester har påpeget, at de forventer et fald i fællesskabsproduktionen og nedsat efterspørgsel efter deres råvarer og tjenester, hvis foranstaltningerne udløber.

(104) På denne baggrund konkluderes det, at fællesskabserhvervets situation vil blive forværret på grund af øget import til dumpingpriser fra Kina, der vil føre til stadig større tab, hvis der ikke er iværksat antidumpingforanstaltninger for import af det pågældende produkt fra Kina. Selv om importen fra Kina er faldet i den analyserede periode, må det fremhæves, at glyphosat kan betragtes som en råvare. Derfor kan selv en beskeden import til dumpingpriser have skadelig virkning på fællesskabserhvervet. Fællesskabserhvervet har øget produktionen, salget og markedsandelen i den analyserede periode, men dette er sket på bekostning af indtjeningen. Erhvervets grundlæggende levedygtighed vil blive truet, hvis der ikke findes foranstaltninger til hindring af skadelig dumping.

3. Ikke-forretningsmæssigt forbundne importørers/forarbejdningsvirksomheders interesser

(105) Da størstedelen af glyphosatimporten med oprindelse i Kina til Fællesskabet er i form af syre eller salt, der videre sælges i forarbejdet form, er forarbejdningsindustrien berørt af denne sag. Visse af disse importører har anført, at de, selv om de i øjeblikket kun importerer minimale mængder glyphosat fra Kina, vil genoptage importen derfra, hvis der ikke findes foranstaltninger.

(106) Kun en importør/forarbejdningsvirksomhed samarbejdede fuldstændigt med Kommissionen. Denne virksomhed går i sit indlæg imod foranstaltninger, fordi enhver forhøjelse af prisen på dens vigtigste råvare vil mindske dens fortjenstmargen på forarbejdet glyphosat. Et antal forarbejdningsvirksomheder, der i øjeblikket ikke importerer glyphosatsyre med oprindelse i Kina på grund af de gældende foranstaltninger, har anført, at de vil genoptage importen fra Kina, hvis foranstaltningerne ophører. Da

undersøgelsen viste, at de fleste importører/forarbejdningsvirksomheder forarbejder et udvalg af andre produkter end glyphosat, konkluderes det, at foranstaltningernes virkning på disse virksomheders samlede aktiviteter ville blive begrænset, men at foranstaltningerne ville føre til en begrænsning af faldet i priserne for glyphosatsyre.

(107) Importørerne/forarbejdningsvirksomhederne forventer, at en ophævelse af foranstaltningerne vil føre til lavere priser på deres glyphosat på Fællesskabets marked, hvilket vil sætte dem i stand til at øge deres markedsandel på fællesskabsproducenternes bekostning. De økonomiske fordele herved ville imidlertid blive begrænsede, fordi importørerne/forarbejdningsvirksomhederne ville blive tvunget til at lade deres kunder nyde godt af størstedelen af deres faldende omkostninger på grund af konkurrencen fra andre forarbejdningsvirksomheder, der også importerer glyphosat med oprindelse i Kina. Desuden forventes importørerne/forarbejdningsvirksomhederne ikke at få fordel af dumpingpriserne, fordi de skaber skævheder i forhold til andre konkurrenter, nemlig fællesskabserhvervet.

(108) Af ovennævnte grunde konkluderes det, at fordelene for fællesskabserhvervet som følge af opretholdelsen af foranstaltningerne vil opveje alle eventuelle marginale negative virkninger for de berørte importører/forarbejdningsvirksomheder.

4. Distributørernes og forbrugernes interesser

(109) Kommissionen har modtaget et indlæg fra en sammenslutning, der repræsenterer distributører og brugere af agrokemiske produkter i EU. Denne sammenslutning har fremsat en række bemærkninger vedrørende fællesskabsproducenternes adfærd på Fællesskabets marked, der er til ugunst for de uafhængige distributører af agrokemiske produkter.

(110) Denne sammenslutning og en importør/forarbejdningsvirksomhed anførte, at fællesskabsmarkedet er stærkt beskyttet mod import ved hjælp af forskellige lovgivningsmæssige hindringer, bl.a. Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, hvilket gør det unødvendigt, at foranstaltningerne opretholdes. Sammenslutningen gentog denne påstand efter fremlæggelsen af resultaterne. Det skal bemærkes, at nævnte direktiv ikke vedrører forsvar af handel, men spørgsmål om miljø sikkerhed. Ikke desto mindre argumenteredes det, at det både er kostbart og tidskrævende at fremskaffe den information, der er nødvendig til registrering af glyphosat, og

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/71/EF (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 104).

at dette betyder, at importører/forarbejdningsevirsomheder afskrækkes fra at importere glyphosat fra tredjelande. Dette synes imidlertid ikke i praksis at være en alvorlig hindring, da det er lykkedes et antal importører/forarbejdningsevirsomheder at opnå registrering i henhold til direktiv 91/414/EØF. Den samarbejdende importør/forarbejdningsevirsomhed anførte desuden, at den ville importere glyphosat med oprindelse i Kina, hvis foranstaltningerne ophæves. Direktiv 91/414/EØF anses derfor ikke for at lukke Fællesskabets marked for import af glyphosat fra Kina.

(111) Sammenslutningen fremførte desuden, at de lave priser på »generiske« standardblandinger baseret på syre eller salt og fremstillet af en bestemt fællesskabsproducent opvejes af de høje priser på de tilsvarende mærkevareprodukter, der sælges af samme producent. Det blev anført, at disse generiske produkter til lave priser ville afholde andre producenter fra at søge adgang til Fællesskabets marked, herunder importører af glyphosat med oprindelse i Kina. Det er ganske vist blevet bekræftet, at forarbejdningsevirsomhederne køber syre/salt fra denne fællesskabsproducent til lave priser, men denne kan samtidig ikke siges at kunne opnå høje priser for sine forarbejdede produkter. Som anført i betragtning 75 har fællesskabsproducenterne, herunder den pågældende producent, solgt deres standardprodukter (der er mærkevarer) med tab i analyseperioden, hvilket gør påstanden om, at de skulle kunne opnå høje priser for deres »mærkevarer«, usandsynlig.

(112) Sammenslutningen fremførte ligeledes, at to fællesskabsproducenter driver et kartel i Fællesskabet, fordi en af dem synes at begrænse sin markedsandel i Fællesskabet, selv om de kunne levere til en større del af fællesskabsmarkedet. Det skal i den henseende bemærkes, at der ikke blev fremlagt afgørende beviser for denne påstand, da andre faktorer end en karteldannelse kan spille en rolle for fællesskabsproducentens påståede begrænsning af sin markedsandel. For det første skal det påpeges, at ikke blot den pågældende producents markedsandel, men også andre producenters markedsandel ikke ændrede sig væsentligt i analyseperioden. For det andet kunne salget på eksportmarkederne foregå til højere priser, og den kendsgerning, at selskabet ikke solgte mere i Fællesskabet, set i forhold til uden for dette, kunne dermed muligvis have andre årsager, f.eks. selskabets egen indsats for at maksimere indtjeningen på eksportmarkederne, der var mere lønsomme end fællesskabsmarkedet. Desuden er fællesskabserhvervets produktion betydeligt større end forbruget i Fællesskabet, og det er derfor økonomisk set vigtigt for alle fællesskabsproducenter at eksportere glyphosat til tredjelande for at opnå en høj kapacitetsudnyttelse, så de faste omkostninger fuldt ud kan absorberes. På den baggrund er der i øjeblikket ikke tilstræk-

kelige beviser til at konkludere, at der eksisterer et kartel, som resulterer i, at de mængder, der leveres til fællesskabsmarkedet, bevidst begrænses til skade for forbrugerne. Endelig er spørgsmålet om, hvorvidt der eventuelt eksisterer et kartel, et spørgsmål, der snarere bør behandles inden for en antitrustundersøgelse. Kommissionen har imidlertid til dato ikke indledt nogen antitrust-procedure vedrørende dette spørgsmål.

(113) På den anden side var der intet bevis på, at videreførelsen af antidumpingforanstaltningerne skulle have negative virkninger for glyphosatdistributørerne.

(114) Forbrugerne af produktet er i det væsentlige landbrugere. Et prisfald på glyphosat ville have minimal virkning på deres rentabilitet, fordi produktet kun er en forholdsvis lille post i de samlede omkostninger til dyrkning af afgrøder. Det er blevet påvist, at det vil betyde en forbedring af landbrugernes fortjenstmargen på ca. 0,1 %, hvis foranstaltningerne ophævedes.

(115) Af disse grunde konkluderes det, at fordelene for fællesskabserhvervet af, at foranstaltningerne opretholdes, vil være større end de eventuelle negative virkninger for distributørerne og forbrugerne.

5. Konklusion

(116) Udløber de gældende foranstaltninger, forventes fællesskabserhvervet at ville lide betydelige tab på grund af prisfaldet på fællesskabsmarkedet, der enten ville føre til tab af markedsandele for fællesskabsproducenterne som følge af den øgede import med oprindelse i Kina eller til yderligere nedsættelse af deres salgspriser, hvis de forsøger at opretholde deres markedsandel. Importørerne/forarbejdningsevirsomhederne kunne vinde markedsandele på grund af de billigere leverancer af glyphosat med oprindelse i Kina, men i forhold til fællesskabserhvervets tab vil den økonomiske virkning af dette for importørerne/forarbejdningsevirsomhederne være af mindre omfang i betragtning af, at de måtte lade deres kunder få fordel af disse prisfald. Der har ikke været påvist negative virkninger for glyphosatdistributørerne af, at antidumpingforanstaltningerne videreføres. Selv om brugerne eventuelt kan have fordel af de noget lavere priser som følge af, at foranstaltningerne fjernes, vil dette ikke få nogen væsentlig virkning på deres fortjenstmargen eller på deres aktivitet.

- (117) Efter en afvejning af de forskellige involverede parter interesser konkluderer Kommissionen, at der ikke er nogen tvingende grunde, der vedrører Fællesskabets interesse, til ikke at videreføre foranstaltningerne.

G. FORESLÅET TOLD

- (118) Glyphosatsyre var den produkttype, der brugtes som reference til at afgøre toldsatsen, fordi den er grundlaget for alle former for glyphosat, der eksporteres fra Kina og produceres i Fællesskabet. Syren tegner sig for 55 % af fremstillingsomkostningerne for den tilsvarende mængde 360-standardprodukt. Desuden repræsenterede syreformen over 90 % af importmængden fra Kina i undersøgelsesperioden. Derfor betragtes en told fastsat på grundlag af data vedrørende glyphosatsyre som repræsentativ for alle former for glyphosat importeret fra Kina.

- (119) Til beregningen af den prisstigning, der er nødvendig for at fjerne de skadelige dumpingvirkninger, blev det anset for hensigtsmæssigt at sammenligne priserne for importen til dumpingpriser med fællesskaberhvervets omkostninger ved produktionen af glyphosatsyre med tillæg af et så stort beløb, at der opnås en rimelig fortjeneste. Kommissionens opfattelse er, som det allerede fremgik af den oprindelige undersøgelse, at en fortjenstmargen på 5 % repræsenterede en rimelig fortjeneste, fordi glyphosatsyre er en vare, der i teorien sælges i løs vægt til mellemhandlere, der afholder de yderligere omkostninger ved forarbejdningen, før den sælges på markedet til de endelige brugere.

- (120) Derefter sammenlignedes det vejede gennemsnit af eksportpriserne cif Fællesskabets grænse for denne produkttype i undersøgelsesperioden med det vejede gennemsnit af fællesskabsproducenternes samlede produktionsomkostninger med tillæg af et beløb, så der opnås en fortjenstmargen på ca. 5 %. Denne sammenligning viste en underbudsmargen på 80 %.

- (121) Da skadesmargenen er højere end den beregnede dumpingmargen, bør antidumpingtolden baseres på dumpingmargenen, jf. grundforordningens artikel 7, stk. 2.

- (122) På baggrund af ovenstående betragtes det som rimeligt at fastsætte den antidumpingtold, der blev indført ved de oprindelige foranstaltninger, til følgende niveau:

Land	Selskab	Antidumpingtold (%)
Folkerepublikken Kina	Alle eksporterende producenter	29,9

- (123) Den gældende antidumpingtold for glyphosat udvidedes ved forordning (EF) nr. 163/2002 til yderligere at omfatte import af glyphosat afsendt fra Malaysia og Taiwan, uanset om det blev angivet med oprindelse i Malaysia eller Taiwan eller ikke. Som følge af, at antidumpingtolden, som beregnet i denne undersøgelse, erstatter den gældende told, bør den antidumpingtold, der skal anvendes for import af det pågældende produkt, jf. betragtning 122, udvides til at omfatte import af glyphosat afsendt fra Malaysia og Taiwan, uanset om den angives med oprindelse i Malaysia eller Taiwan eller ikke. De to eksporterende producenter, der blev undtaget fra udvidelsen af foranstaltningerne ifølge forordning (EF) nr. 163/2002, bør også undtages fra de foranstaltninger, der indføres ved nærværende forordning.

- (124) I overensstemmelse med artikel 20 i grundforordningen om antidumping er alle berørte parter blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det blev påtænkt at anbefale at nedsætte niveauet for de gældende foranstaltninger. De indrømmedes også en frist, inden for hvilken de efter denne underretning kunne fremsætte bemærkninger. Der er taget hensyn til de modtagne bemærkninger.

- (125) Af ovenstående følger, at de antidumpingforanstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 368/98, under hensyn til resultaterne af de fornyede undersøgelser bør nedsættes til 29,9 % udtrykt som procent af nettoprisen frit leveret Fællesskabets grænse uden told —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på import af glyphosat under KN-kode ex 2931 00 95 (Taric-kode 2931 00 95 82) og ex 3808 30 27 (Taric-kode 3808 30 27 19) med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

2. Den endelige antidumpingtold, jf. stk. 1, udvides til at omfatte import af glyphosat, der forsendes fra Malaysia (uanset om det angives med oprindelse i Malaysia eller ikke) (Taric-kode 2931 00 95 81 og 3808 30 27 11), dog ikke glyphosat produceret af Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 1/2 Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia (Taric-tillægskode A309).

3. Den endelige antidumpingtold, jf. stk. 1, udvides til at omfatte import af glyphosat, der forsendes fra Taiwan (uanset om det angives med oprindelse i Taiwan eller ikke) (Taric-kode 2931 00 95 81 og 3808 30 27 11), dog ikke glyphosat produceret af Sinon Corporation, No. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan (Taric-tillægskode A310).

4. Toldsatsen, der beregnes på grundlag af nettoprisen frit leveret Fællesskabets grænse for de produkter, der omhandles i stk. 1 til 3, ufortoldet, er 29,9%.

5. Medmindre andet er fastsat, finder gældende bestemmelser om told fortsat anvendelse.

Artikel 2

Antidumpingtolden indføres for fem år fra denne forordnings ikrafttrædelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne

L. J. BRINKHORST

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1684/2004**af 29. september 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. september 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. september 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	36,1
	999	36,1
0707 00 05	052	90,6
	999	90,6
0709 90 70	052	84,2
	999	84,2
0805 50 10	052	70,8
	388	54,5
	524	67,5
	528	49,5
	999	60,6
0806 10 10	052	86,1
	220	112,0
	400	163,7
	624	150,8
	999	128,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	54,2
	400	73,6
	512	77,8
	720	17,2
	800	137,8
	804	80,8
	999	73,6
0808 20 50	052	97,8
	388	89,0
	528	56,2
	999	81,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	112,9
	624	78,5
	999	95,7
0809 40 05	052	73,4
	066	65,6
	400	117,1
	624	125,9
	999	95,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1685/2004**af 29. september 2004****om ændring af forordning (EF) nr. 1327/2004 om en løbende licitation for produktionsåret 2004/05 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 22, stk. 2, artikel 27, stk. 5 og 15, og artikel 33, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 4, stk. 2, litra b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 1327/2004⁽²⁾ fastsættes fristerne for udløbet af hver dellicitation. Da den 1. og 2. november er helligdage i de fleste medlemsstater, finder licitationen torsdag den 4. november 2004 ikke sted af administrative grunde. Artikel 4, stk. 2, litra b), bør derfor ændres.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1327/2004 affattes fjerde led således.

»— den 11. og 25. november 2004«.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer licitationsbekendtgørelserne for at bringe dem i overensstemmelse med den ændring, der er fastsat i artikel 1.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 246 af 20.7.2004, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1686/2004**af 28. september 2004****om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Macao**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 7 i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Macao om handel med tekstilvarer, godkendt ved Rådets afgørelse 87/497/EØF⁽²⁾, senest ændret ved en aftale i form af brevveksling og godkendt ved Rådets afgørelse 95/131/EF⁽³⁾, kan der foretages overførsel mellem kategorier og kontingentår.
- (2) Macao indgav den 5. maj 2004 en anmodning om overførsler mellem kontingentår.
- (3) De overførsler, som Macao anmoder om, falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 7 og anført i bilag VIII, kolonne 9, til forordning (EØF) nr. 3030/93.

(4) Det er derfor hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.

(5) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det tekstiludvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Macao, der er fastsat ved aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Macao om handel med tekstilvarer, tillades for kontingentåret 2004, jf. bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 487/2004 (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 287 af 9.10.1987, s. 46.

⁽³⁾ EFT L 94 af 26.4.1995, s. 1.

BILAG

743 MACAO					Justering for 2004: overførsel fra 2003			
Gruppe	Kategori	Enhed	Loft 2004	Arbejdsniveau efter tidligere justeringer	Mængde	%	Fleksibilitet	Arbejdsniveau
IB	7	stk.	5 907 000	6 261 420	295 350	5,0	Overførsel fra år 2003	6 556 770
IB	8	stk.	8 257 000	5 641 148	412 850	5,0	Overførsel fra år 2003	6 053 998
IIB	13	stk.	9 446 000	10 107 220	377 840	4,0	Overførsel fra år 2003	10 485 060
IIB	16	stk.	508 000	543 560	25 400	5,0	Overførsel fra år 2003	568 960
IIB	26	stk.	1 322 000	1 414 540	66 100	5,0	Overførsel fra år 2003	1 480 640
IIB	31	stk.	10 789 000	11 544 230	539 450	5,0	Overførsel fra år 2003	12 083 680
IIB	78	kg	2 115 000	2 263 050	105 750	5,0	Overførsel fra år 2003	2 368 800
IIB	83	kg	517 000	553 190	15 510	3,0	Overførsel fra år 2003	568 700

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1687/2004**af 28. september 2004****om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Republikken Indien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge aftalememorandummet mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om arrangementer for markedsadgang for tekstilvarer, parafereet den 31. december 1994⁽²⁾, skal visse anmodninger fra Indiens side om såkaldt »ekstraordinær fleksibilitet« overvejes velvilligt.
- (2) Republikken Indien indgav den 8. juni 2004 en anmodning om overførsel mellem kategorier.
- (3) De overførsler, som Republikken Indien anmoder om, falder ind under de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 7 og anført i bilag VIII, kolonne 9, til forordning (EØF) nr. 3030/93.

(4) Det er hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.

(5) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3030/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Republikken Indien tillades for kontingentåret 2004, jf. bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2004.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 487/2004 (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 153 af 27.6.1996, s. 53.

BILAG

664 INDIEN				Justering					
Gruppe	Kategori	Enhed	Loft 2004	Justeret arbejdsniveau	Mængde i enheder	Mængde i tons	%	Fleksibilitet	Nyt justeret arbejdsniveau
IA	3	kg	38 567 000	41 266 690	-4 000 000	-4 000	-10,4	Overførsel til kategori 4, 6 og 7	37 266 690
IB	4	stk.	100 237 000	98 919 259	12 960 000	2 000	12,9	Overførsel fra kategori 3	111 879 259
IB	6	stk.	13 706 000	13 633 135	1 760 000	1 000	12,8	Overførsel fra kategori 3	15 393 135
IB	7	stk.	78 485 000	78 716 569	5 550 000	1 000	7,1	Overførsel fra kategori 3	84 266 569

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1688/2004**af 29. september 2004****om oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer og figner for produktionsåret 2004/05**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kriterierne for fastsættelse af oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede figner og druer er fastsat i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, og betingelserne for oplagringsorganernes opkøb og forvaltning af produkterne er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/1999 af 23. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår ordningen for oplagring af uforarbejdede tørrede druer og figner⁽²⁾.

(2) Opkøbspriserne for produktionsåret 2004/05 bør derfor fastsættes for tørrede druer på grundlag af udviklingen i verdensmarkedspriserne og for tørrede figner på grundlag af den minimumspris, der er fastsat ved Kommissionens

forordning (EF) nr. 1583/2004 af 9. september 2004 om fastsættelse for produktionsåret 2004/05 af den minimumspris, der skal betales producenterne for uforarbejdede tørrede figner, samt produktionsstøtten for tørrede figner⁽³⁾.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 2004/05 er opkøbsprisen, som omhandlet i artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, på:

— 418,89 EUR pr. ton netto for uforarbejdede tørrede druer

— 542,70 EUR pr. ton netto for uforarbejdede tørrede figner.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 386/2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 25).

⁽²⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 33.

⁽³⁾ EUT L 289 af 10.9.2004, s. 58.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1689/2004**af 29. september 2004****om fastsættelse for produktionsåret 2004/05 af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

ved i stedet for den faktiske produktion at anvende den anslåede produktion forhøjet med 15 %.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Naturfibre —

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig protokol nr. 4 om bomuld⁽¹⁾,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktionen⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, første led, og*Artikel 1*

1. For produktionsåret 2004/05 fastsættes den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld til:

ud fra følgende betragtninger:

— 1 055 000 tons for Grækenland

(1) I artikel 16, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld⁽³⁾ er det fastsat, at den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 14, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 og den deraf følgende foreløbige reduktion af målprisen fastsættes inden den 10. september i det pågældende produktionsår.

— 324 518 tons for Spanien

— 951 tons for Portugal.

(2) Ifølge artikel 19, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes den anslåede produktion under hensyntagen til høstprognoserne.

2. For produktionsåret 2004/05 fastsættes den foreløbige reduktion af målprisen til:

— 35,185 EUR/100 kg for Grækenland

— 29,658 EUR/100 kg for Spanien

— 0 EUR/100 kg for Portugal.

(3) I overensstemmelse med artikel 14, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 beregnes den foreløbige reduktion af målprisen efter artikel 7 i samme forordning

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af kommissionen

⁽¹⁾ Protokollen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 (EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1).⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 (EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 24. septemeber 2004

om tilpasning af beslutning 2004/246/EF som følge af Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse

(2004/664/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse (»tiltrædelsestraktaten af 2003«),

under henvisning til akten vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse (»tiltrædelsesakten af 2003«), særlig artikel 57, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For visse retsakter, der fortsat gælder efter den 1. maj 2004, og som bør tilpasses som følge af tiltrædelsen, er de fornødne tilpasninger ikke fastsat i tiltrædelsesakten af 2003, eller de er fastsat, men der er behov for yderligere tilpasninger.
- (2) I overensstemmelse med artikel 57, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2003 skal sådanne tilpasninger vedtages af Rådet i alle de tilfælde, hvor den oprindelige retsakt blev vedtaget af enten Rådet alene eller af Rådet sammen med Europa-Parlamentet.
- (3) Ved beslutning 2004/246/EF⁽¹⁾ blev medlemsstaterne bemyndiget til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at

undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003 til den internationale konvention om oprettelse af en international fond for erstatning af skader ved olieforurening, 1992, og Østrig og Luxembourg blev samtidig bemyndiget til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at tiltræde de underliggende instrumenter.

- (4) I overensstemmelse med artikel 53 i tiltrædelsesakten af 2003 finder beslutning 2004/246/EF anvendelse i de nye medlemsstater fra tiltrædelsen. Rådet skal dog specifikt bemyndige de nye medlemsstater, som ikke er kontraerende parter i de underliggende instrumenter, dvs. Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn og Slovakiet, til at tiltræde de underliggende instrumenter samt protokollen af 2003 og opfordre dem til inden udgangen af december 2005 at give deres tilslutning til at blive bundet af disse underliggende instrumenter og protokollen.
- (5) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område⁽²⁾ og deltager derfor i vedtagelsen og anvendelsen af denne beslutning.
- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.

⁽¹⁾ EUT L 78 af 16.3.2004, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1.

- (7) Beslutning 2004/246/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2004/246/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, stk. 2, affattes således:

»2. Den Tjekkiske Republik, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet bemyndiges endvidere til at tiltræde de underliggende instrumenter.«

- 2) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1 affattes således:

»1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til inden for en rimelig frist og om muligt inden den 30. juni 2004 at give deres tilslutning til at blive bundet af protokollen om den supplerende fond i medfør af dennes artikel 19, stk. 2, med undtagelse af Den Tjekkiske Republik, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet, som giver deres tilslutning til at blive bundet af protokollen om den supplerende fond på de betingelser, der er fastsat i stk. 3 i nærværende artikel.«

- b) Stk. 3 affattes således:

»3. Den Tjekkiske Republik, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet træffer de nødvendige foranstaltninger til at give deres tilslutning til at blive bundet af de underliggende instrumenter og protokollen om den supplerende fond, så vidt muligt inden den 31. december 2005.«

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne
L. J. BRINKHORST
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. september 2004

om en referenceundersøgelse af forekomsten af salmonella i æglæggerflokke af arten *Gallus gallus*

(meddelt under nummer K(2004) 3512)

(2004/665/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, særlig artikel 19 og 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser⁽²⁾ skal der senest den 12. december 2005 opstilles et EF-mål for mindskelse af forekomsten af salmonella i populationer af æglæggende høner.
- (2) Med henblik på opstilling af et sådant mål er der behov for sammenlignelige oplysninger om forekomsten af salmonella i populationer af æglæggende høner i medlemsstaterne. Sådanne oplysninger foreligger ikke, og der bør derfor gennemføres en særlig undersøgelse for at registrere forekomsten af salmonella i æglæggende høner, idet undersøgelsen skal dække et passende tidsrum, så der tages hensyn til eventuelle sæsonbetingede udsving.
- (3) I henhold til artikel 19 i beslutning 90/424/EØF skal Kommissionen iværksætte eller bistå medlemsstaterne ved iværksættelsen af de tekniske og videnskabelige foranstaltninger, der er nødvendige for at udvikle Fællesskabets veterinærbestemmelser og for at udvikle undervisning og uddannelse på veterinærområdet.
- (4) Undersøgelsen vil tilvejebringe de tekniske data, der er nødvendige for at udvikle Fællesskabets veterinærbestemmelser. I betragtning af hvor vigtigt det er, at der indsamles sammenlignelige oplysninger om forekomsten af salmonella i medlemsstaterne, bør Fællesskabet yde finansiel støtte til medlemsstaterne til gennemførelsen af de specifikke opgaver, der skal udføres som led i

undersøgelsen. Udgifter til laboratorieprøver bør godtgøres 100 % op til et vist maksimumsbeløb pr. prøve.

- (5) I medfør af artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, via Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen; hvad angår finanskontrollen finder artikel 8 og 9 i forordning (EF) nr. 1258/1999 anvendelse.
- (6) Finansiel støtte fra Fællesskabet bør ydes, under forudsætning af at de planlagte foranstaltninger gennemføres som planlagt og at myndighederne fremlægger alle nødvendige oplysninger inden for de fastsatte frister.
- (7) Det er nødvendigt at fastlægge, hvilken omregningskurs der skal anvendes for de betalingsanmodninger, der indgives i national valuta som defineret i artikel 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen⁽⁴⁾.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Formål med undersøgelsen og almindelige bestemmelser

1. Fællesskabet iværksætter en teknisk undersøgelse med det formål at vurdere forekomsten i Den Europæiske Union af *Salmonella* spp. i flokke af æglæggende høner (*Gallus gallus*) til produktion af konsumæg i slutningen af produktionsperioden (i det følgende benævnt »undersøgelsen«).

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31).

⁽²⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

2. Resultaterne benyttes som grundlag for opstilling af EF-mål i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 2160/2003.

3. Undersøgelsen gennemføres over en etårig periode og indledes den 1. oktober 2004.

4. I denne beslutning forstås ved »kompetent myndighed« en medlemsstats myndighed eller myndigheder efter betydningen i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2160/2003.

5. Kommissionen og medlemsstaterne samarbejder om at gennemføre stk. 1 i overensstemmelse med artikel 2-6.

Artikel 2

Prøveudtagning

1. Prøveudtagning som led i gennemførelsen af undersøgelsen tilrettelægges af medlemsstaterne og foretages fra den 1. oktober 2004 på bedrifter med mindst 1 000 æglæggende høner. I det omfang det er hensigtsmæssigt, udtages der også prøver på mindre bedrifter i overensstemmelse med de tekniske specifikationer i artikel 5, idet der fortrinsvis skal være tale om bedrifter med over 350 høner.

2. På hver af de udvalgte bedrifter udtages der prøver af én flok med høner i en passende alder.

3. Prøveudtagningen foretages af den kompetente myndighed eller, under dennes tilsyn, af organer, som myndigheden har bemyndiget hertil.

4. Der udtages prøver på mindst 172 bedrifter i hver medlemsstat. I medlemsstater med mindre end 172 bedrifter udtages der dog prøver på samtlige bedrifter. I alle tilfælde udtages der fortrinsvis prøver af bedrifter med over 1 000 høner.

Artikel 3

Påvisning af *Salmonella* spp. og serotypning

1. Påvisning og serotypning foretages på de nationale referencelaboratorier for salmonella.

2. Hvis det nationale referencelaboratorium ikke råder over den nødvendige kapacitet til at foretage alle analyser, eller hvis det ikke er referencelaboratoriet, der rutinemæssigt foretager påvisning, kan de kompetente myndigheder som undtagelse fra stk. 1 beslutte at udpege et begrænset antal andre laboratorier, som tager del i den offentlige salmonellakontrol, til at foretage analyserne. Disse laboratorier skal have dokumenteret erfaring med anvendelse af den krævede påvisningsmetode, de

skal have etableret et kvalitetssikringssystem, som er i overensstemmelse med ISO 17025-standarden, og de skal arbejde under det nationale referencelaboratoriums tilsyn.

3. Påvisningen af *Salmonella* spp. foretages efter den metode, der anbefales af EF-referencelaboratoriet for salmonella.

4. Serotypning foretages efter Kaufmann-White-skemaet.

Artikel 4

Indsamling af data, evaluering og rapportering

1. Den nationale myndighed med ansvar for udarbejdelse af den årlige nationale rapport om overvågningen af salmonella hos dyr, jf. artikel 9 i direktiv 2003/99/EF, indsamler og evaluerer resultaterne af det påvisningsarbejde, der er udført i henhold til artikel 3 på grundlag af den i artikel 2 omhandlede prøveudtagning, og meddeler Kommissionen resultatet af denne evaluering.

2. Alle relevante oplysninger, der indsamles som led i undersøgelsen, forelægges for Den Europæiske Fødevarerautoritet efter anmodning fra Kommissionen.

3. Nationale aggregerede data og resultater gøres offentligt tilgængelige på en måde, der sikrer overholdelse af princippet om fortrolighed.

Artikel 5

Tekniske specifikationer

De i artikel 3 og 4 omhandlede opgaver og aktiviteter udføres i overensstemmelse med de tekniske specifikationer, der blev fremlagt på mødet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 15. juli 2004, som offentliggjort på Kommissionens websted.

Artikel 6

Rammerne for den finansielle støtte fra Fællesskabet

1. Fællesskabet yder finansiell støtte til visse udgifter afholdt af medlemsstaterne i forbindelse med laboratorieprøver, dvs. bakteriologisk påvisning af *Salmonella* spp. og serotypning af *Salmonella*-isolater.

2. Den finansielle støtte fra Fællesskabet fastsættes til højst 20 EUR pr. prøve til bakteriologisk påvisning af *Salmonella* spp. og højst 30 EUR til serotypning af *Salmonella*-isolater.

3. Fællesskabets finansielle støtte kan ikke overstige de i bilag I angivne beløb i den periode, hvor undersøgelsen gennemføres.

*Artikel 7***Betingelser for finansiel støtte fra Fællesskabet**

1. Finansiell støtte til de enkelte medlemsstater i henhold til artikel 6 ydes, under forudsætning af at undersøgelsen gennemføres i overensstemmelse med de relevante EF forskrifter, herunder konkurrencereglerne og bestemmelserne om indgåelse af offentlige kontrakter, og på de betingelser, der er fastsat i litra a)-d).
- a) De love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for undersøgelsens gennemførelse, sættes i kraft senest den 1. oktober 2004.
- b) Der fremsendes en statusrapport, der dækker de første tre måneder af undersøgelsen, senest fire uger efter referenceperiodens slutning.
- c) Der fremsendes senest den 15. oktober 2005 en endelig rapport om den tekniske gennemførelse af undersøgelsen, ledsaget af dokumentation for de afholdte udgifter og de opnåede resultater i perioden 1. oktober 2004 til 30. september 2005. Dokumentationen for de afholdte udgifter skal som et minimum indeholde de i bilag II angivne oplysninger.
- d) Undersøgelsen gennemføres som planlagt.
2. Et forskud på 50 % af det samlede beløb kan udbetales efter anmodning herom fra den enkelte medlemsstat.

3. Manglende overholdelse af den i stk. 1, litra c), angivne tidsfrist medfører en gradvis, kumulativ nedsættelse af den finansielle støtte med 25 % af det samlede beløb for hver forsinkelse på to uger regnet fra den 15. oktober 2005.

*Artikel 8***Omregningskurs for betalingsanmodninger i national valuta**

Omregningskursen for betalingsanmodninger i national valuta, der indsendes i måneden »n«, er kursen den 10. dag i måneden »n+1« eller kursen den første forudgående dag, for hvilken man råder over en generel kursnotering.

*Artikel 9***Anvendelse**

Denne beslutning anvendes fra den 1. oktober 2004.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. september 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Maksimal finansiel støtte fra Fællesskabet til medlemsstaterne

(EUR)	
Medlemsstat	Beløb
Belgien — BE	42 312
Cypern — CY	5 412
Danmark — DK	31 160
Estland — EE	4 920
Finland — FI	55 432
Det Forenede Kongerige — UK	71 504
Frankrig — FR	81 672
Grækenland — EL	38 048
Irland — IE	28 208
Italien — IT	70 684
Letland — LV	3 280
Litauen — LT	3 280
Luxembourg — LU	3 280
Malta — MT	3 280
Nederlandene — NL	77 736
Polen — PL	72 160
Portugal — PT	28 208
Slovakiet — SK	6 560
Slovenien — SI	17 056
Spanien — ES	80 360
Sverige — SE	34 440
Tjekkiet — CZ	14 760
Tyskland — DE	87 412
Ungarn — HU	45 264
Østrig — AT	59 368
I alt	965 796

BILAG II

Attesteret finansielt regnskab for gennemførelsen af en referenceundersøgelse af forekomsten af Salmonella spp. i æglæggerflokke af arten Gallus gallus

Referenceperiode: fra til

Opgørelse over afholdte udgifter til undersøgelsen, som er omfattet af EF-støtte

Nummeret på Kommissionens beslutning om bevilling af finansiel støtte:

Udgifter i forbindelse med opgaver udført hos/af	Antal prøver	Udgifter til prøver i referenceperioden i alt (national valuta)
Bakteriologisk påvisning af Salmonella spp.		
Serotypning af Salmonella-isolater		

Støttemodtagerens bekræftelse

VI ATTESTERER, AT:

- ovenstående udgifter er påløbet i forbindelse med de i beslutningen fastsatte opgaver, og at de har været nødvendige for en tilfredsstillende udførelse af disse opgaver
- alle bilag for udgifterne er til rådighed til revisionsformål.

Dato:**Den økonomisk ansvarliges navn:****Underskrift:**

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. september 2004

om indførelse af vaccination som supplement til foranstaltningerne til bekæmpelse af infektioner med lavpatogen aviær influenza i Italien og om særlige foranstaltninger til kontrol af flytninger samt om ophævelse af beslutning 2002/975/EF

(meddelt under nummer K(2004) 3581)

(EØS-relevant tekst)

(2004/666/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

aviær influenzavirus af subtype H7N3 i regionerne Veneto og Lombardia, og at sygdommen spredte sig hurtigt.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(2) De italienske myndigheder traf omgående foranstaltninger, bl.a. nedslagtning af inficerede fjerkræflokke, med henblik på at bekæmpe spredningen af infektionen. Som en supplerende foranstaltning anmodede de italienske myndigheder endvidere om godkendelse af et program for vaccination mod aviær influenza i mindst 18 måneder med henblik på at undgå yderligere spredning af infektionen.

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 4,

(3) Vaccinationsprogrammet blev godkendt ved Kommissionens beslutning 2002/975/EF af 12. december 2002 om indførelse af vaccination som supplement til foranstaltningerne til bekæmpelse af infektioner med lavpatogen aviær influenza i Italien og om særlige foranstaltninger til kontrol af flytninger⁽²⁾, hvori der fastsattes bestemmelser om vaccination mod aviær influenza i et bestemt geografisk område. Beslutningen omfatter endvidere særlige bekæmpelsesforanstaltninger, f.eks. restriktioner for flytning af levende fjerkræ, rugeæg og konsumæg i forbindelse med samhandel inden for Fællesskabet.

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4,

(4) De resultater af vaccinationsprogrammet, som blev forelagt på flere møder i Den Stående Komité for Fødevarer, Dyresundhed, var stort set positive med hensyn til kontrol af sygdommen i vaccinationsområdet. Infektionerne havde dog spredt sig til flere områder, som støder op til vaccinationsområdet. I overensstemmelse med beslutning 2002/975/EF, som ændret ved beslutning 2003/436/EF⁽⁶⁾, blev vaccinationsområdet udvidet til at omfatte disse tilstødende områder.

under henvisning til Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza⁽³⁾, særlig artikel 16,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I oktober 2002 underrettede Italien Kommissionen om, at der havde været tilfælde af infektioner med lavpatogen

(5) Siden slutningen af september 2003 er der ikke konstateret yderligere spredning af aviær influenza af den vilde virusstype H7N3 under den intensive overvågning i vaccinationsområdet. Derfor har Italien anmodet om tilladelse til at foretage visse ændringer af vaccinationsprogrammet og restriktionerne i forbindelse med samhandel inden for Fællesskabet. Disse ændringer og restriktioner blev således godkendt ved, at beslutning 2002/975/EF ændredes ved beslutning 2004/159/EF.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 337 af 13.12.2002, s. 87. Senest ændret ved beslutning 2004/159/EF (EUT L 50 af 20.2.2004, s. 63).

⁽⁶⁾ EUT L 149 af 17.6.2003, s. 33.

- (6) I februar 2004 blev der isoleret en lavpatogen aviær influenzavirusstamme af subtype H5N3 i en andeflok i regionen Lombardia inden for vaccinationsområdet. Ifølge de epidemiologiske undersøgelser er der ikke sket en spredning, men der er risiko for indførelse af aviær influenza af subtype H5. På indeværende tidspunkt er hverken fjerkræ vaccineret mod subtype H7 under den nuværende vaccinationskampagne eller den ikke-vaccinerede fjerkræpopulation beskyttet mod sygdom, som kan være forårsaget af aviær influenza af subtype H5. Derfor har Italien anmodet om tilladelse til at ændre det nuværende vaccinationsprogram med henblik på at tillade vaccination af fjerkræ inden for vaccinationsområdet med en bivalent vaccine, som beskytter mod infektioner med aviær influenza af både subtype H7 og H5, og til at foretage denne form for vaccination under alle omstændigheder indtil den 31. december 2005.
- (7) Da beslutning 2002/975/EF allerede er ændret to gange, bør den nu af hensyn til klarheden i fællesskabslovgivningen ophæves og erstattes med nærværende beslutning.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Det ændrede vaccinationsprogram mod aviær influenza, som Italien har forelagt for Kommissionen, godkendes og gennemføres i det vaccinationsområde, der er beskrevet i bilag I.
2. Der foretages intensiv monitorering og overvågning som fastsat i det i stk. 1 omhandlede vaccinationsprogram i det vaccinationsområde, der er beskrevet i bilag I, og i det tilstødende område, der er beskrevet i bilag II.

Artikel 2

Restriktionerne med hensyn til flytning af levende fjerkræ, rugeæg og fersk kød af fjerkræ til, fra og inden for det område, der er beskrevet i bilag I, anvendes som fastsat i det i artikel 1 og følgende artikler omhandlede vaccinationsprogram.

Artikel 3

Fra Italien må der ikke sendes levende fjerkræ og rugeæg, som kommer fra og/eller har oprindelse i fjerkræbedrifter fra det område, som er beskrevet i bilag I.

Artikel 4

I dyresundhedscertifikater, der ledsager sendinger af levende fjerkræ eller rugeæg fra Italien, anføres følgende: »Dyresundhedsbetingelserne for denne sending er i overensstemmelse med beslutning 2004/666/EF«.

Artikel 5

1. Fersk kød af fjerkræ mærkes i overensstemmelse med bilag II i Rådets direktiv 2002/99/EF og må ikke afsendes fra Italien, hvis det kommer fra:

- a) fjerkræ vaccineret mod aviær influenza
- b) fjerkræ fra fjerkræflokke, der er testet seropositive for aviær influenza, og som er bestemt til slagting under officiel kontrol i overensstemmelse med det i artikel 1 omhandlede vaccinationsprogram
- c) fjerkræ med oprindelse i bedrifter i en restriktionszone, der er oprettet i overensstemmelse med forskrifterne i det i artikel 1 omhandlede vaccinationsprogram.

2. Uanset stk. 1, litra a), mærkes fersk kød fra kalkuner og kyllinger, der er vaccineret mod aviær influenza med en heterolog vaccine af subtype H7N1 og H5N9, ikke i overensstemmelse med bilag II i Rådets direktiv 2002/99/EF, og det ferske kød kan afsendes til andre medlemsstater, hvis det kommer fra kalkun- og kyllingeflokke, der:

- i) regelmæssigt er blevet kontrolleret og testet for aviær influenza med negativt resultat i henhold til det godkendte vaccinationsprogram, idet kontrol dyr undersøges med særlig opmærksomhed. Ved testning af:

— vaccinerede dyr anvendes iFA-prøven

— kontrol dyr anvendes enten Hæmagglutination-Inhibitions testen (HI), AGID-testen eller ELISA-testen. Hvis det er nødvendigt, kan iFA-testen dog også anvendes

- ii) er blevet klinisk undersøgt af en embedsdyrlæge inden for de sidste 48 timer før pålæsning, idet kontrol dyr undersøges med særlig opmærksomhed

- iii) er blevet serologisk testet med negativt resultat på det nationale laboratorium for aviær influenza, idet prøver udtages og testes efter proceduren i bilag III til denne beslutning

iv) sendes direkte til et af myndighederne udpeget slagteri og slagtes straks efter ankomsten. Dyrene holdes adskilt fra flokke, som ikke opfylder disse krav.

3. Fersk kalkun- og kyllingekød, som opfylder betingelserne i stk. 2, ledsages af det sundhedscertifikat, der er vist i bilag VI til direktiv 71/118/EØF⁽¹⁾, og som i punkt IV (a) indeholder følgende attesting fra embedsdyrlægen:

»Det ovenfor beskrevne kalkunkød/kyllingekød(*) opfylder kravene i beslutning 2004/666/EF.

(*) Det ikke gældende overstreges.«

Artikel 6

Italien søger for følgende i det vaccinationsområde, der er beskrevet i bilag I:

- a) Der anvendes kun engangsemballage eller emballage, der effektivt kan vaskes og desinficeres, til indsamling, opbevaring og transport af konsumæg.
- b) Alle transportmidler, der anvendes til transport af levende fjerkræ, rugeæg, fersk fjerkrækød, konsumæg og fjerkræfoder, skal rengøres og desinficeres umiddelbart før og efter hver transport med desinfektionsmidler i overensstemmelse med de metoder, der er godkendt af myndighederne.

Artikel 7

1. Italien underretter mindst en dag i forvejen Kommissionen og de øvrige medlemsstater om det tidspunkt, hvor vaccinationsprogrammet med bivalent vaccine påbegyndes.

2. Bestemmelserne i artikel 2 til 6 håndhæves fra det tidspunkt, hvor vaccinationen påbegyndes.

Artikel 8

1. Italien forelægger hver sjette måned en rapport for Kommissionen med oplysninger om, hvor effektivt vaccinationsprogrammet i artikel 1 har været.

2. Denne beslutning, og navnlig den periode, hvor de i artikel 2 til 6 fastsatte flytningsrestriktioner fortsat anvendes, efter at vaccinationsprogrammet er afsluttet, tages op til fornyet behandling.

Artikel 9

Beslutning 2002/975/EF ophæves.

Artikel 10

Denne beslutning anvendes fra den 1. oktober 2004.

Artikel 11

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2004.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 55 af 8.3.1971, s. 23. Senest ændret ved direktiv 2004/41/EF.

BILAG I

VACCINATIONSOMRÅDE

Regionen Veneto*Provinsen Verona*

ALBAREDO D'ADIGE	
ANGIARI	
ARCOLE	
BELFIORE	
BONAVIGO	
BOVOLONE	
BUTTAPIETRA	
CALDIERO	området syd for motorvej A4
CASALEONE	
CASTEL D'AZZANO	
CASTELNUOVO DEL GARDA	området syd for motorvej A4
CEREA	
COLOGNA VENETA	
COLOGNOLA AI COLLI	området syd for motorvej A4
CONCAMARISE	
ERBÈ	
GAZZO VERONESE	
ISOLA DELLA SCALA	
ISOLA RIZZA	
LAVAGNO	området syd for motorvej A4
MINERBE	
MONTEFORTE D'ALPONE	området syd for motorvej A4
MOZZECANE	
NOGARA	
NOGAROLE ROCCA	
OPPEANO	
PALÙ	
PESCHIERA DEL GARDA	området syd for motorvej A4
POVEGLIANO VERONESE	
PRESSANA	
RONCO ALL'ADIGE	
ROVERCHIARA	
ROVEREDO DI GUÀ	
SALIZOLE	
SAN BONIFACIO	området syd for motorvej A4
SAN GIOVANNI LUPATOTO	området syd for motorvej A4
SANGUINETTO	
SAN MARTINO BUON ALBERGO	området syd for motorvej A4
SAN PIETRO DI MORUBIO	
SOAVE	området syd for motorvej A4
SOMMACAMPAGNA	området syd for motorvej A4
SONA	området syd for motorvej A4
SORGÀ	
TREVENZUOLO	

VALEGGIO SUL MINCIO
VERONA
VERONELLA
VIGASIO
VILLAFRANCA DI VERONA
ZEVIO
ZIMELLA

området syd for motorvej A4

Regionen Lombardia

Provinsen Brescia

ACQUAFREDDA
ALFIANELLO
BAGNOLO MELLA
BASSANO BRESCIANO
BORGOSATOLLO
BRESCIA
CALCINATO
CALVISANO
CAPRIANO DEL COLLE
CARPENEDOLO
CASTENEDOLO
CIGOLE
DELLO
DESENZANO DEL GARDA
FIESSE
FLERO
GAMBARA
GHEDI
GOTTOLENGO
ISORELLA
LENO
LONATO
MANERBIO
MILZANO
MONTICHIARI
MONTIRONE
OFFLAGA
PAVONE DEL MELLA
PONCARALE
PONTEVICO
POZZOLENGO
PRALBOINO
QUINZANO D'OGGIO
REMEDELLO
REZZATO
SAN GERVASIO BRESCIANO
SAN ZENO NAVIGLIO
SENIGA

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

VEROLANUOVA
VEROLAVECCHIA
VISANO

Provinsen Mantova

CASTIGLIONE DELLE STIVIERE
CAVRIANA
CERESARA
GOITO
GUIDIZZOLO
MARMIROLO
MEDOLE
MONZAMBANO
PONTI SUL MINCIO
ROVERBELLA
SOLFERINO
VOLTA MANTOVANA

BILAG II

OMRÅDE, SOM STØDER OP TIL VACCINATIONSOMRÅDET, OG HVOR DER FORETAGES INTENSIV
OVERVÅGNING**Regionen Lombardia***Provinsen Bergamo*

ANTEGNATE	
BAGNATICA	området syd for motorvej A4
BARBATA	
BARIANO	
BOLGARE	området syd for motorvej A4
CALCINATE	
CALCIO	
CASTELLI CALEPIO	området syd for motorvej A4
CAVERNAGO	
CIVIDATE AL PIANO	
COLOGNO AL SERIO	
CORTENUOVA	
COSTA DI MEZZATE	området syd for motorvej A4
COVO	
FARA OLIVANA CON SOLA	
FONTANELLA	
GHISALBA	
GRUMELLO DEL MONTE	området syd for motorvej A4
ISSO	
MARTINENGO	
MORENGO	
MORNICO AL SERIO	
PAGAZZANO	
PALOSCO	
PUMENENGO	
ROMANO DI LOMBARDIA	
SERiate	området syd for motorvej A4
TELGATE	området syd for motorvej A4
TORRE PALLAVICINA	

Provinsen Brescia

AZZANO MELLA	
BARBARIGA	
BASSANO BRESCIANO	
BERLINGO	
BORGO SAN GIACOMO	
BRANDICO	
CASTEGNATO	området syd for motorvej A4
CASTEL MELLA	
CASTELCOVATI	
CASTREZZATO	
CAZZAGO SAN MARTINO	området syd for motorvej A4
CHIARI	
COCCAGLIO	
COLOGNE	
COMEZZANO-CIZZAGO	
CORZANO	
ERBUSCO	området syd for motorvej A4

LOGRATO
LONGHENA
MACLODIO
MAIRANO
ORZINUOVI
ORZIVECCHI
OSPITALETTO
PALAZZOLO SULL'OGGIO
POMPIANO
PONTOGLIO
ROCCAFRANCA
RONCADELLE
ROVATO
RUDIANO
SAN PAOLO
TORBOLE CASAGLIA
TRAVAGLIATO
TRENZANO
URAGO D'OGGIO
VILLACHIARA

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

området syd for motorvej A4

Provinsen Cremona

CAMISANO
CASALE CREMASCO-VIDOLASCO
CASALETTO DI SOPRA
CASTEL GABBIANO
SONCINO

Provinsen Mantova

ACQUANEGRA SUL CHIESE
ASOLA
BIGARELLO
CANNETO SULL'OGGIO
CASALMORO
CASALOLDO
CASALROMANO
CASTEL D'ARIO
CASTEL GOFFREDO
CASTELBELFORTE
GAZOLDO DEGLI IPPOLITI
MARIANA MANTOVANA
PIUBEGA
PORTO MANTOVANO
REDONDESCO
RODIGO
RONCOFERRARO
SAN GIORGIO DI MANTOVA
VILLIMPENTA

Regionen Veneto*Provinsen Padova*

CARCERI
CASALE DI SCODOSIA
ESTE
LOZZO ATESTINO
MEGLIADINO SAN FIDENZIO
MEGLIADINO SAN VITALE
MONTAGNANA
OSPEDALETTO EUGANEO
PONSO
SALETTO
SANTA MARGHERITA D'ADIGE
URBANA

Provinsen Verona

BEVILACQUA
BOSCHI SANT'ANNA
BUSSOLENGO
PESCANTINA
SOMMACAMPAGNA
SONA

området nord for motorvej A4
området nord for motorvej A4

Provinsen Vicenza

AGUGLIARO
ALBETTONE
ALONTE
ASIGLIANO VENETO
BARBARANO VICENTINO
CAMPIGLIA DEI BERICI
CASTEGNERO
LONIGO
MONTEGALDA
MONTEGALDELLA
MOSSANO
NANTO
NOVENTA VICENTINA
ORGIANO
POIANA MAGGIORE
SAN GERMANO DEI BERICI
SOSSANO
VILLAGA

BILAG III

PRØVEUDTAGNINGS- OG TESTPROCEDURE

1) **Indledning og generel anvendelse**

Den udviklede indirekte Immunofluorescens Assay (iIFA-test) anvendes til at skelne mellem kalkuner og kyllinger, som er vaccineret med en inaktiveret influenzavaccine, og kalkuner og kyllinger, som er naturligt inficeret med en vild virusstamme, i forbindelse med en »DIVA« (Differentiating Infected from Vaccinated Animals) vaccinationsstrategi med anvendelse af en heterolog subtypevaccine fra den vilde virussubtype.

2) **Anvendelse af testen ved afsendelse af fersk kalkun- og kyllingekød fra vaccinationsområdet i Italien til medlemsstaterne**

Kød fra kalkun- og kyllingeflokkede, der er vaccineret mod aviær influenza, kan afsendes til andre medlemsstater, forudsat at alle fuglene holdes i én bygning, at en embedsdyrlæge har taget blodprøver inden for de sidste syv dage før slagtningen fra mindst 10 vaccinerede kalkuner eller kyllinger bestemt til slagtning. Hvis fjerkræ holdes i mere end én gruppe eller bygning, udtages der dog prøver fra mindst 20 vaccinerede fugle, der er udvalgt tilfældigt blandt alle grupper eller bygninger på bedriften.
